



STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
July 1978

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de juillet 1978

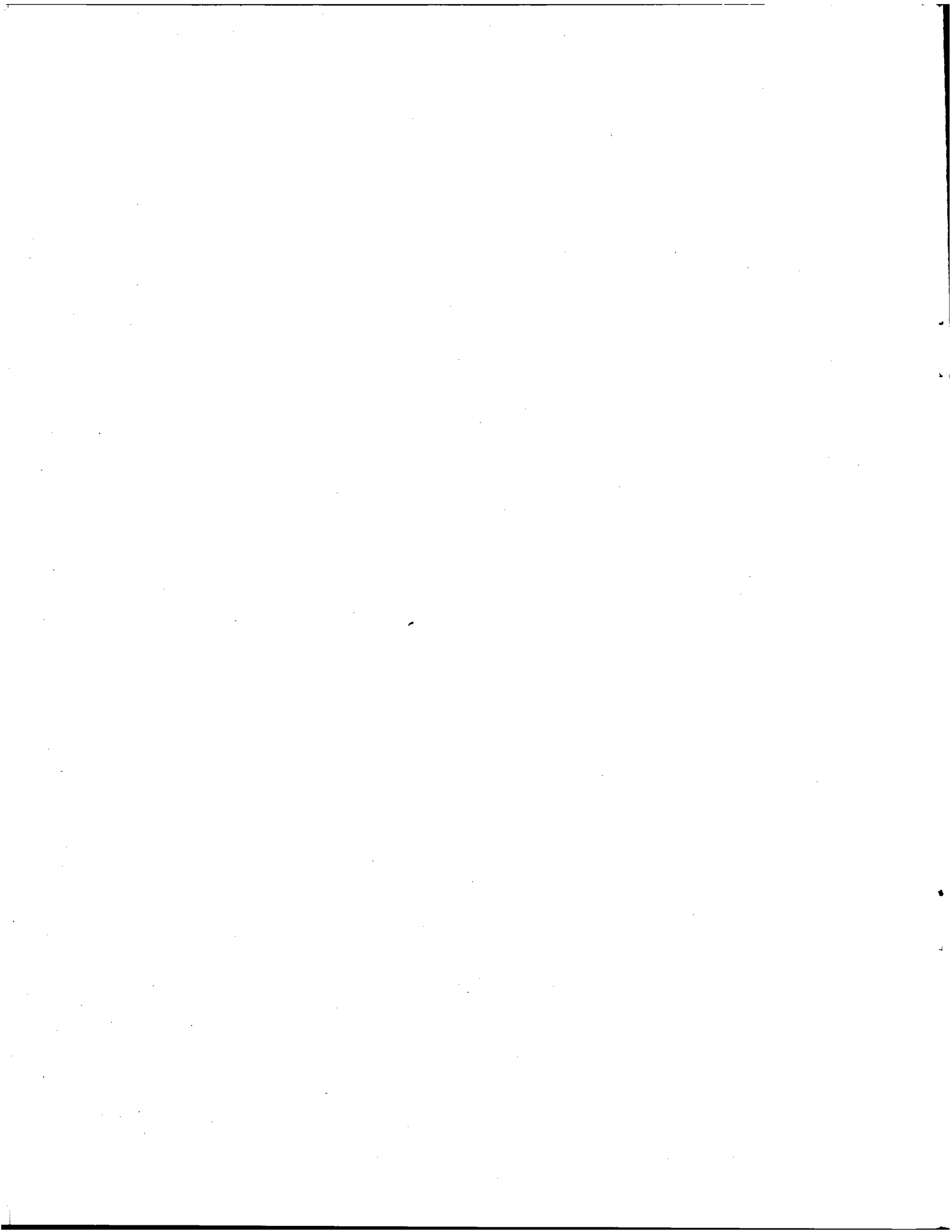
UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1981

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 16809 to 16890	431
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: No. 810	445
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	446
ANNEX B. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements filed and recorded with the Secretariat of the United Nations	466
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	467
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	468
INDEX	469

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 16809 à 16890	431
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : No 810	445
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	446
ANNEXE B. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	466
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	467
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	468
INDEX	469



1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité* des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF JULY 1978

Nos. 16809 to 16890

No. 16809. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL
DEVELOPMENT FUND) AND SIERRA LEONE:* Grant Agreement--Village Schools in Bunumbu (with annexes).
Signed at Freetown on 24 and 29 August 1977 ~Came into force on 29 August 1977 by signature, in
accordance with section 6.01.Authentic text: English.Registered ex officio on 1 July 1978.~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment
of an arbitrator by the President of the International
Court of Justice.

086360

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1978

Nos 16809 à 16890

No 16809. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS
D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET SIERRA LEONE :* Accord de don -- Ecoles de village dans la région de
Bunumbu (avec annexes). Signé à Freetown les 24
et 29 août 1977 ~Entré en vigueur le 29 août 1977 par la signature,
conformément à la section 6.01.Texte authentique : anglais.Enregistré d'office le 1er juillet 1978.~ Voir la section 5.02 pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

No. 16810. UNITED NATIONS AND BELGIUM:

Complementary Agreement to the Convention on the privileges
and immunities of the United Nations (with exchange of
letters). Signed at Brussels on 22 January 1976Came into force on 4 July 1978, i.e., on the fifteenth day
after the deposit with the United Nations of the instrument
of ratification by Belgium, in accordance with article 6.Authentic texts: French and Dutch.Registered ex officio on 4 July 1978.

No 16810. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET BELGIQUE :

Accord complémentaire à la Convention sur les privilèges et
immunités des Nations Unies (avec échange de lettres).
Signé à Bruxelles le 22 janvier 1976Entré en vigueur le 4 juillet 1978, soit le quinzième jour
suivant le dépôt auprès des Nations Unies de l'instrument de
ratification émanant de la Belgique, conformément à l'article
6.Textes authentiques : français et néerlandais.Enregistré d'office le 4 juillet 1978.No. 16811. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS
AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST) AND
AUSTRIA:Exchange of letters constituting an agreement concerning the
privileges and immunities and other facilities to be
accorded to the Agency in Austria. Beirut, 28 June 1978
and Vienna, 4 July 1978Came into force on 4 July 1978, the date of the letter in
reply, in accordance with the provisions of the said letters.Authentic text: English.Registered ex officio on 4 July 1978.No 16811. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (OFFICE DE SECOURS
ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE
PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT) ET AUTRICHE :Echange de lettres constituant un accord concernant les
privilèges et immunités et autres facilités accordées à
l'Office en Autriche. Beyrouth, 28 juin 1978 et Vienne, 4
juillet 1978Entré en vigueur le 4 juillet 1978, date de la lettre de
réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.Texte authentique : anglais.Enregistré d'office le 4 juillet 1978.No. 16812. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS
AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST) AND
AUSTRIA:Exchange of letters constituting an agreement concerning the
refund to the Agency of the value added tax levied in
Austria. Beirut, 28 June 1978 and Vienna, 4 July 1978Came into force on 4 July 1978 by the exchange of the said
letters.Authentic text: English.Registered ex officio on 4 July 1978.No 16812. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (OFFICE DE SECOURS
ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE
PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT) ET AUTRICHE :Echange de lettres constituant un accord concernant le
remboursement à l'Office de la taxe à la valeur ajoutée
perçue en Autriche. Beyrouth, 28 juin 1978 et Vienne,
4 juillet 1978Entré en vigueur le 4 juillet 1978 par l'échange desdites
lettres.Texte authentique : anglais.Enregistré d'office le 4 juillet 1978.

No. 16813. MONGOLIA AND POLAND:

Agreement on friendship and co-operation. Signed at
Ulan-Bator on 4 July 1975Came into force on 2 December 1975 by the exchange of the
instruments of ratification, which took place at Warsaw, in
accordance with article 11.Authentic texts: Mongolian and Polish.Registered by Mongolia on 7 July 1978.

No 16813. MONGOLIE ET POLOGNE :

Accord d'amitié et de coopération. Signé à Oulan-Bator le 4
juillet 1975Entré en vigueur le 2 décembre 1975 par l'échange des
instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie,
conformément à l'article 11.Textes authentiques : mongol et polonais.Enregistré par la Mongolie le 7 juillet 1978.

No. 16814. UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the arrangements for the resumed session of the United Nations Conference on succession of States in respect of treaties. New York, 3 May and 7 July 1978

Came into force on 7 July 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 7 July 1978.

No 16814. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la reprise de la session de l'Organisation de la Conférence des Nations Unies sur la succession d'Etats en matière des traités. New York, 3 mai et 7 juillet 1978

Entré en vigueur le 7 juillet 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 7 juillet 1978.

No. 16815. UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Arrangement to exchange information on the utilization of energy from geothermal sources (with appendix and patent addendum). Signed at Reykjavik on 23 November 1973

Came into force on 23 November 1973 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.
(Note: Also see same number in annex A.)

No 16815. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE :

Arrangement relatif à l'échange d'information sur l'utilisation de l'énergie géothermique (avec appendice et additif relatif aux brevets). Signé à Reykjavik le 23 novembre 1973

Entré en vigueur le 23 novembre 1973 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.
(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16816. UNITED STATES OF AMERICA AND ICELAND:

Memorandum on co-operative mapping arrangements (with annex). Signed at Washington on 10 November 1976

Came into force on 10 November 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16816. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ISLANDE :

Mémoire d'accord pour l'établissement en commun de relevés cartographiques (avec annexe). Signé à Washington le 10 novembre 1976

Entré en vigueur le 10 novembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16817. UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in man-made fiber textiles (with annex). Brasilia, 22 April 1976

Came into force on 22 April 1976 by the exchange of the said notes, with effect from 1 April 1976, in accordance with section 1.

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16817. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce de textiles de fibres synthétiques (avec annexe). Brasilia, 22 avril 1976

Entré en vigueur le 22 avril 1976 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er avril 1976, conformément au paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16818. UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the establishment of a trade center (with note of guarantee). Brasilia, 22 June and 20 October 1976

Came into force on 20 October 1976 by the exchange of the said notes.

Authentic texts: Portuguese and English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16818. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'établissement d'un centre commercial (avec note de garantie). Brasilia, 22 juin et 20 octobre 1976

Entré en vigueur le 20 octobre 1976 par l'échange desdites notes.

Textes authentiques : portugais et anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16819. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Memorandum of understanding relating to information in the nuclear field (with patent addendum and annexes). Signed at Ottawa on 6 August 1976 and at Washington on 8 September 1976

Came into force on 8 September 1976 by signature, in accordance with section 15.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16819. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Mémoire d'accord relatif à l'information en matière nucléaire (avec additif relatif aux brevets et annexes). Signé à Ottawa le 6 août 1976 et à Washington le 8 septembre 1976

Entré en vigueur le 8 septembre 1976 par la signature, conformément au paragraphe 15.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16820. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to trade in meat imports. Washington, 23 and 29 December 1976

Came into force on 29 December 1976 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16820. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Echange de lettres constituant un accord relatif aux importations de viande. Washington, 23 et 29 décembre 1976, Entré en vigueur le 29 décembre 1976 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

+ 1 cent
No. 16821. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Loan Agreement relating to the Taberla Dam repairs. Signed at Islamabad on 22 September 1976

Came into force on 22 September 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16821. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Accord de prêt relatif à la réparation du barrage de Tarbella. Signé à Islamabad le 22 septembre 1976

Entré en vigueur le 22 septembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

+ 1 cent
No. 16822. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Loan Agreement for on-farm water management (with annex). Signed at Islamabad on 27 October 1976

Came into force on 27 October 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16822. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Accord de prêt pour l'utilisation rationnelle de l'eau dans les exploitations agricoles (avec annexe). Signé à Islamabad le 27 octobre 1976

Entré en vigueur le 27 octobre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

+ 1 cent
No. 16823. UNITED STATES OF AMERICA AND PAKISTAN:

Memorandum of agreement relating to provision of aviation parts and services. Signed at Islamabad on 23 November and 20 December 1976

Came into force on 20 December 1976 by signature, in accordance with article V.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16823. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAKISTAN :

Mémoire d'accord relatif à la fourniture de pièces détachées pour l'aviation et à la prestation de services connexes. Signé à Islamabad les 23 novembre et 20 décembre 1976

Entré en vigueur le 20 décembre 1976 par la signature, conformément à l'article V.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16824. UNITED STATES OF AMERICA AND EGYPT:

Loan Agreement for a national energy control center (with annex). Signed at Cairo on 30 September 1976

Came into force on 30 September 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16824. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EGYPTE :

Accord de prêt relatif à un centre national de contrôle de l'énergie (avec annexe). Signé au Caire le 30 septembre 1976

Entré en vigueur le 30 septembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16825. UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Loan Agreement for a rural health delivery system (with annex). Signed at Panama City on 14 October 1976

Came into force on 14 October 1976 by signature.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16825. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Accord de prêt pour un système de santé publique pour la population rurale (avec annexe). Signé à Panama le 14 octobre 1976

Entré en vigueur le 14 octobre 1976 par la signature.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16826. UNITED STATES OF AMERICA AND BOLIVIA:

Agreement relating to transfer of agricultural commodities. Signed at Washington on 22 September and 18 October 1976

Came into force on 18 October 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16826. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BOLIVIE :

Accord concernant le transfert de produits agricoles. Signé à Washington le 22 septembre et le 18 octobre 1976

Entré en vigueur le 18 octobre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

CXL'd by corrig. of Jan. 84. No 16827 is now UN-ARG. (see Jan 84 corrig.)

On page 434, cancel the entry which appears under No. 16827 and replace it by the following:

No. 16827. UNITED NATIONS AND ARGENTINA:

Exchange of letters constituting an agreement concerning financial arrangements in relation with the United Nations Water Conference held at Bar del Plata from 10 to 25 March 1977. New York, 16 March 1977, and Bar del Plata, 25 March 1977

Came into force on 25 March 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 10 July 1978.

Bogota on 19 October 1976

Came into force on 19 October 1976 by signature, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No. 16829. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Loan Agreement relating to small farmer training (with annex). Signed at Bogota on 29 November 1976

Came into force on 29 November 1976 by signature, in accordance with section 9.06

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No. 16830. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Agreement relating to a small farmer training loan guarantee. Signed at Bogota on 29 November 1976

Came into force on 29 November 1976 by signature, in accordance with section 2.03.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No. 16831. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to weather stations (with related notes and memorandums of arrangement dated 28 December 1976). Bogota, 22 December 1976

Came into force on 22 December 1976 by the exchange of the said notes, with effect from 1 January 1977, in accordance with their provisions.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No. 16832. UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Loan Agreement relating to a rural sanitation manpower development training program. Signed at Djakarta on 28 October 1976

Came into force on 28 October 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No. 16833. UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Loan Agreement relating to the Citanduy River Basin Development. Signed at Djakarta on 28 October 1976

Came into force on 28 October 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 10 July 1978.

A la page 434, annuler l'entrée qui apparaît sous le No 16827 et remplacer par ce qui suit :

No 16827. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ARGENTINE :

Echange de lettres constituant un accord concernant des arrangements financiers relatifs à la Conférence des Nations Unies sur l'eau qui a eu lieu à Bar del Plata du 10 au 25 mars 1977. New York, 16 mars 1977, et Bar del Plata, 25 mars 1977

Entré en vigueur le 25 mars 1977 par l'échange desdites lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 10 juillet 1978.

Bogota le 19 octobre 1976

Entré en vigueur le 19 octobre 1976 par la signature, conformément au paragraphe 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No 16829. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Accord de prêt pour la formation des petits exploitants agricoles (avec annexe). Signé à Bogota le 29 novembre 1976

Entré en vigueur le 29 novembre 1976 par la signature, conformément au paragraphe 9.06.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No 16830. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Accord de garantie d'un prêt pour la formation des petits exploitants agricoles. Signé à Bogota le 29 novembre 1976

Entré en vigueur le 29 novembre 1976 par la signature, conformément au paragraphe 2.03.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No 16831. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux stations météorologiques (avec notes connexes et mémorandums de consultations en date du 28 décembre 1976). Bogota, 22 décembre 1976

Entré en vigueur le 22 décembre 1976 par l'échange desdites notes, avec effet au 1er janvier 1977, conformément à leurs dispositions.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No 16832. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE :

Accord de prêt pour la mise en oeuvre d'un programme de formation de personnel pour les services d'hygiène rurale. Signé à Djakarta le 28 octobre 1976

Entré en vigueur le 28 octobre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No 16833. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE :

Accord de prêt relatif à l'aménagement du Bassin du fleuve Citanduy. Signé à Djakarta le 28 octobre 1976

Entré en vigueur le 28 octobre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16834. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Memorandum of understanding regarding the exchange training program of army units. Signed at Washington on 4 November 1976

Came into force on 4 November 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16834. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :

Mémoire d'accord concernant l'entraînement réciproque d'unités des forces armées de chaque pays. Signé à Washington le 4 novembre 1976

Entré en vigueur le 4 novembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16835. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAMBIA:

Loan Agreement relating to economic assistance. Signed at Lusaka on 3 December 1976

Came into force on 3 December 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16835. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAMBIE :

Accord de prêt relatif à une assistance économique. Signé à Lusaka le 3 décembre 1976

Entré en vigueur le 3 décembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16836. UNITED STATES OF AMERICA AND ZAMBIA:

Agreement for the sale of agricultural commodities (with minutes). Signed at Lusaka on 3 December 1976

Came into force on 3 December 1976 by signature, in accordance with part III (A).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16836. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ZAMBIE :

Accord relatif à la vente des produits agricoles (avec procès-verbal). Signé à Lusaka le 3 décembre 1976

Entré en vigueur le 3 décembre 1976 par la signature, conformément à la troisième partie, paragraphe A.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16837. UNITED STATES OF AMERICA AND BANGLADESH:

Loan Agreement for fertilizer storage (with annex and related letter). Signed at Dacca on 8 December 1976

Came into force on 8 December 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16837. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BANGLADESH :

Accord de prêt relatif à l'emmagasinage d'engrais (avec annexe et lettre connexe). Signé à Dacca le 8 décembre 1976

Entré en vigueur le 8 décembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16838. UNITED STATES OF AMERICA AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in meat imports. Washington, 22 and 23 December 1976

Came into force on 23 December 1976 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16838. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux importations de viande. Washington, 22 et 23 décembre 1976

Entré en vigueur le 23 décembre 1976 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16839. UNITED STATES OF AMERICA AND THAILAND:

Memorandum of understanding relating to the Chiang Mai Seismic Research Station (with annexes). Signed at Bangkok on 29 December 1976

Came into force on 29 December 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16839. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET THAILANDE :

Mémoire d'accord relatif au Centre de recherche sismique de Chiang Mai (avec annexes). Signé à Bangkok le 29 décembre 1976

Entré en vigueur le 29 décembre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16840. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement concerning fisheries off the coasts of the United States of America (with annexes and agreed minutes). Signed at Washington on 18 March 1977

Came into force on 29 November 1977 by an exchange of notes, in accordance with article XVI (1).

Authentic text: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16840. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord concernant les pêcheries au large des côtes des Etats-Unis (avec annexe et procès-verbal approuvé). Signé à Washington le 18 mars 1977

Entré en vigueur le 29 novembre 1977 par un échange de notes, conformément à l'article XVI, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16841. UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Arrangement in the field of nuclear safety research and development (with addenda). Signed at Washington on 20 July 1977 and at London on 3 August 1977

Came into force on 3 August 1977 by signature, in accordance with article IX (1).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

No 16841. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Arrangement en matière de recherche et de développement dans le domaine de la sécurité nucléaire. Signé à Washington le 20 juillet 1977 et à Londres le 3 août 1977

Entré en vigueur le 3 août 1977 par la signature, conformément à l'article IX, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16842. MULTILATERAL:

Convention on the Agency for Cultural and Technical Co-operation (with annexed Charter of the Agency for Cultural and Technical Co-operation). Concluded at Niamey on 20 March 1970

Came into force on 31 August 1970, the date when definitive signatures had been affixed, or instruments of ratification or accession had been deposited with the Government of Niger as the Depository, or the Government of France as the Host Country to the Agency, on behalf of the following 10 States, in accordance with articles 5 and 6:

State	Date of the definitive signature (s) or of deposit of the instrument of ratification (r), approval (AA) or accession (A), with the Governments of Niger (N) or of France (F)
Benin	20 March 1970 E (N)
Chad	20 March 1970 E (N)
Gabon	20 March 1970 E (N)
Senegal	20 March 1970 E (N)
(An instrument of ratification was subsequently deposited with the Government of Niger on 4 October 1972.)	
Upper Volta	20 March 1970 E (N)
(An instrument of ratification was subsequently deposited with the Government of Niger on 13 October 1970.)	
Niger	5 May 1970 E (N)
Monaco	23 July 1970 E (F)
France	27 July 1970 E (F)
Togo	4 August 1970 E (F)
Mali	31 August 1970 E (N)

Authentic text: French.

Registered by Niger on 11 July 1978. (Note: Also see same number in annex 1.)

No 16842. MULTILATERAL :

Convention relative à l'Agence de coopération culturelle et technique (avec, en annexe, la Charte de l'Agence de coopération culturelle et technique). Conclue à Niamey le 20 mars 1970

Entrée en vigueur le 31 août 1970, date à laquelle des signatures définitives avaient été apposées, ou bien des instruments de ratification ou d'adhésion déposés auprès du Gouvernement nigérien, Gouvernement dépositaire, ou du Gouvernement français, en tant que pays du siège de l'Agence, au nom des 10 Etats suivants, conformément aux articles 5 et 6 :

Etat	Date de la signature définitive (s) ou du dépôt de l'instrument de ratification (r), d'approbation (AA) ou d'adhésion (A), auprès des Gouvernements du Niger (N) ou de la France (F)
Bénin	20 mars 1970 E (N)
Tchad	20 mars 1970 E (N)
Gabon	20 mars 1970 E (N)
Sénégal	20 mars 1970 E (N)
(Un instrument de ratification a été ultérieurement déposé auprès du Gouvernement nigérien le 4 octobre 1972.)	
Haute-Volta	20 mars 1970 E (N)
(Un instrument de ratification a été ultérieurement déposé auprès du Gouvernement nigérien le 13 octobre 1970.)	
Niger	5 mai 1970 E (N)
Monaco	23 juillet 1970 E (F)
France	27 juillet 1970 E (F)
Togo	4 août 1970 E (F)
Mali	31 août 1970 E (N)

Texte authentique : français.

Enregistré par le Niger le 11 juillet 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe 1.)

No. 16843. UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of letters constituting an agreement relating to the reimbursement of income taxes. New York, 30 June and 12 July 1978

Came into force on 12 July 1978, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 12 July 1978.

No 16843. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :

Echange de lettres constituant un accord relatif au remboursement d'impôts sur le revenu. New York, 30 juin et 12 juillet 1978

Entré en vigueur le 12 juillet 1978, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

No. 16844. POLAND AND MOROCCO:

Cultural Agreement. Signed at Rabat on 30 October 1969

Came into force on 30 October 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article VIII.

Authentic text: French.

Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16844. POLOGNE ET MAROC :

Accord culturel. Signé à Rabat le 30 octobre 1969

Entré en vigueur le 30 octobre 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article VIII.

Texte authentique : français.

Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16845. POLAND AND CUBA:

Consular Convention. Signed at Havana on 12 May 1972

Came into force on 28 April 1975, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 50

Authentic texts: Polish and Spanish.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16845. POLOGNE ET CUBA :

Convention consulaire. Signée à La Havane le 12 mai 1972

Entrée en vigueur le 28 avril 1975, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 50.

Textes authentiques : polonais et espagnol.
Enregistrée par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16846. POLAND AND AUSTRIA:

Agreement concerning the mutual abolition of the visa requirement. Signed at Vienna on 18 July 1972

Came into force on 18 September 1972, i.e., two months after the date of its signature, in accordance with article 8.

Authentic texts: Polish and German.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16846. POLOGNE ET AUTRICHE :

Accord relatif à la suppression réciproque de l'obligation de visa. Signé à Vienne le 18 juillet 1972

Entré en vigueur le 18 septembre 1972, soit deux mois après la date de signature, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : polonais et allemand.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16847. POLAND AND AUSTRIA:

* Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Signed at Vienna on 2 October 1974

Came into force on 22 July 1975, i.e., 60 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 27.

Authentic texts: Polish and German.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16847. POLOGNE ET AUTRICHE :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signé à Vienne le 2 octobre 1974

Entré en vigueur le 22 juillet 1975, soit 60 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : polonais et allemand.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16848. POLAND AND AUSTRIA:

Consular Convention. Signed at Vienna on 2 October 1974

Came into force on 22 July 1975, i.e., the sixtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 56.

Authentic texts: Polish and German.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16848. POLOGNE ET AUTRICHE :

Convention consulaire. Signée à Vienne le 2 octobre 1974

Entrée en vigueur le 22 juillet 1975, soit le soixantième jour suivant la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 56.

Textes authentiques : polonais et allemand.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16849. POLAND AND PAKISTAN:

Agreement on cultural, scientific and technical co-operation. Signed at Islamabad on 2 February 1973

Came into force on 2 January 1974, the date when the Parties informed each other of the completion of their appropriate legal requirements, in accordance with article 9.

Authentic texts: Polish and English.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16849. POLOGNE ET PAKISTAN :

Accord de coopération culturelle, scientifique et technique. Signé à Islamabad le 2 février 1973

Entré en vigueur le 2 janvier 1974, date à laquelle les Parties s'étaient notifiées l'accomplissement des formalités légales, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : polonais et anglais.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16850. POLAND AND PAKISTAN:

* Convention for the avoidance of double taxation on income. Signed at Warsaw on 25 October 1974

Came into force on 24 November 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Islamabad, in accordance with article 27.

Authentic texts: Polish and English.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16850. POLOGNE ET PAKISTAN :

* Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Varsovie le 25 octobre 1974

Entrée en vigueur le 24 novembre 1975 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Islamabad, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : polonais et anglais.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16851. POLAND AND SYRIAN ARAB REPUBLIC:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Damascus on 18 February 1973

Came into force on 20 January 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article X.

Authentic texts: Polish, Arabic and French.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16851. POLOGNE ET REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE :

Accord de coopération culturelle. Signé à Damas le 18 février 1973

Entré en vigueur le 20 janvier 1975 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article X.

Textes authentiques : polonais, arabe et français.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16852. POLAND AND GHANA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at Accra on 1 March 1973

Came into force on 29 March 1974, i.e., 30 days after the date of exchange of notes confirming its approval, in accordance with article 9.

Authentic texts: Polish and English.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16852. POLOGNE ET GHANA :

Accord de coopération culturelle. Signé à Accra le 1er mars 1973

Entré en vigueur le 29 mars 1974, soit 30 jours après la date de l'échange de notes confirmant son approbation, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : polonais et anglais.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16853. POLAND AND ROMANIA:

Consular Convention. Signed at Bucharest on 24 March 1973

Came into force on 18 April 1974, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 50 (1).

Authentic texts: Polish and Romanian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16853. POLOGNE ET ROUMANIE :

Convention consulaire. Signée à Bucarest le 24 mars 1973

Entrée en vigueur le 18 avril 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 50, paragraphe 1

Textes authentiques : polonais et roumain.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16854. POLAND AND VENEZUELA:

Basic Agreement on cultural co-operation. Signed at Caracas on 14 May 1973

Applied provisionally from 14 May 1973, the date of signature, and came into force definitively on 15 July 1974 by the exchange of diplomatic notes confirming its approval, in accordance with article II.

Authentic texts: Polish and Spanish.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16854. POLOGNE ET VENEZUELA :

Accord de base sur la coopération culturelle. Signé à Caracas le 14 mai 1973

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 mai 1973, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 15 juillet 1974 par l'échange des notes diplomatiques confirmant son approbation, conformément à l'article II.

Textes authentiques : polonais et espagnol.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16855. POLAND AND MONGOLIA:

Consular Convention (with protocol). Signed at Ulan Bator on 31 May 1973

Came into force on 27 January 1974, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 50 (1).

Authentic texts: Polish and Mongolian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16855. POLOGNE ET MONGOLIE :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Oulan-Bator le 31 mai 1973

Entrée en vigueur le 27 janvier 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 50, paragraphe 1.

Textes authentiques : polonais et mongol.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16856. POLAND AND MONGOLIA:

Agreement concerning cultural and scientific co-operation. Signed at Warsaw on 18 February 1974

Came into force on 25 July 1974, i.e., the date of the exchange of notes confirming its acceptance pursuant to their respective constitutional procedures, in accordance with article 17.

Authentic texts: Polish and Mongolian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16856. POLOGNE ET MONGOLIE :

Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique. Signé à Varsovie le 18 février 1974

Entré en vigueur le 25 juillet 1974, soit la date de l'échange de notes confirmant son acceptation selon leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 17.

Textes authentiques : polonais et mongol.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16857. POLAND AND MONGOLIA:

Convention designed to regulate matters relating to dual nationality and to prevent such cases from arising. Signed at Ulan Bator on 23 May 1975

Came into force on 1 January 1976, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 16 (1).

Authentic texts: Polish and Mongolian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16857. POLOGNE ET MONGOLIE :

Convention en vue de résoudre les problèmes relatifs au cas de double nationalité et moyens destinés à les prévenir. Signée à Oulan-Bator le 23 mai 1975

Entrée en vigueur le 1er janvier 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 16, paragraphe 1.

Textes authentiques : polonais et mongol.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16858. POLAND AND MONGOLIA:

Agreement concerning the abolition of visas for official and private travel (with annex). Signed at Ulan Bator on 23 May 1975

On page 439, under No. 16858, modify the French title to read as follows: "Accord relatif à l'abolition du visa pour les voyages officiels et privés (avec annexe)".

Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16858. POLOGNE ET MONGOLIE :

Accord relatif à l'abolition du visa pour les voyages privés et les voyages d'affaires (avec annexe). Signé à Oulan-Bator le 23 mai 1975

A la page 439, sous le No 16858, modifier le titre en français de manière qu'il se lise comme suit : "Accord relatif à l'abolition du visa pour les voyages officiels et privés (avec annexe)".

Enregistrée par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16859. POLAND AND HUNGARY:

Consular Convention (with protocol). Signed at Warsaw on 5 June 1973

Came into force on 7 January 1974, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Budapest, in accordance with article with article 47 (1).

Authentic texts: Polish and Hungarian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16859. POLOGNE ET HONGRIE :

Convention consulaire (avec protocole). Signée à Varsovie le 5 juin 1973

Entrée en vigueur le 7 janvier 1974, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Budapest, conformément à l'article 47, paragraphe 1.

Textes authentiques : polonais et hongrois.
Enregistrée par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16860. POLAND AND FINLAND:

Agreement concerning the mutual abolition of the visa requirement. Signed at Helsinki on 13 December 1973

Came into force on 2 March 1974, i.e., 30 days after the first of the month following the month in which the Parties informed each other of the fulfillment of their required constitutional procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: Polish and Finnish.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16860. POLOGNE ET FINLANDE :

Accord relatif à la suppression réciproque de l'obligation du visa. Signé à Helsinki le 13 décembre 1973

Entré en vigueur le 2 mars 1974, soit 30 jours après le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : polonais et finnois.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16861. POLAND AND SWEDEN:

Agreement concerning the mutual abolition of the visa requirement. Signed at Warsaw on 9 April 1974

Came into force on 1 June 1974, i.e., 30 days after the exchange of notes confirming that it had been approved by the Parties pursuant to their constitutional procedures, in accordance with article 7.

Authentic texts: Polish and Swedish.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16861. POLOGNE ET SUEDE :

Accord relatif à la suppression réciproque de l'obligation du visa. Signé à Varsovie le 9 avril 1974

Entré en vigueur le 1er juin 1974, soit 30 jours après l'échange de notes confirmant son approbation par les Parties selon leurs procédures constitutionnelles, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : polonais et suédois.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16862. POLAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on the equivalence of education degree and titles certificates in higher education issued in Poland and in the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at Warsaw on 10 May 1974

Came into force on 27 November 1974, the date of exchange of notes confirming the completion of the required legislative formalities, in accordance with article 4.

Authentic texts: Polish and Russian.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16862. POLOGNE ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord relatif à l'équivalence des diplômes et des certificats d'éducation supérieure délivrés en Pologne et dans l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Signé à Varsovie le 10 mai 1974

Entré en vigueur le 27 novembre 1974, date de l'échange de notes confirmant l'accomplissement des formalités législatives requises, conformément à l'article 4.

Textes authentiques : polonais et russe.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16863. POLAND AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement concerning a change in the demarcation of the State frontier and certain other matters relating to the construction and operation by Poland of a dam on the river Dunajec. Signed at Warsaw on 21 March 1975

Came into force on 14 March 1976, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Prague, in accordance with article 5.

Authentic texts: Polish and Slovak.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16863. POLOGNE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord concernant une modification de la ligne de démarcation de la frontière de l'Etat et certaines autres questions relatives à la construction et au fonctionnement assurés par la Pologne d'un barrage sur la rivière Dunajec. Signé à Varsovie le 21 mars 1975

Entré en vigueur le 14 mars 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Prague, conformément à l'article 5.

Textes authentiques : polonais et slovaque.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16864. POLAND AND LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA:

Agreement on social insurance of employees sent temporarily to the territory of either State. Signed at Warsaw on 7 November 1975

Came into force on 27 May 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tripoli, in accordance with article 11.

Authentic texts: Polish, Arabic and English.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16864. POLOGNE ET JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE:

Accord relatif à la sécurité sociale du personnel affecté à titre temporaire dans l'autre Etat. Signé à Varsovie le 7 novembre 1975

Entré en vigueur le 27 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Tripoli, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : polonais, arabe et anglais.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16865. POLAND AND GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC:

Treaty regulating cases of dual nationality. Signed at Berlin on 12 November 1975

Came into force on 25 April 1976, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Warsaw, in accordance with article 16 (1).

Authentic texts: Polish and German.
Registered by Poland on 13 July 1978.

No 16865. POLOGNE ET REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE :

Accord relatif au règlement des cas de double nationalité. Signé à Berlin le 12 novembre 1975

Entré en vigueur le 25 avril 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Varsovie, conformément à l'article 16, paragraphe 1.

Textes authentiques : polonais et allemand.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 16866. SPAIN AND CHILE:

* Agreement concerning the avoidance of double taxation on income of enterprises engaged in air transport. Signed at Santiago on 28 December 1976

Came into force on 12 July 1978, i.e., 30 days following the date of exchange of the instruments of ratification, which took place at Santiago on 12 June 1978, in accordance with article VI (2).

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 13 July 1978.

No 16866. ESPAGNE ET CHILI :

* Accord tendant à éviter la double imposition en matière de revenus des entreprises de navigation aérienne. Signé à Santiago le 28 décembre 1976

Entré en vigueur le 12 juillet 1978, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Santiago le 12 juin 1978, conformément à l'article VI, paragraphe 2.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 13 juillet 1978.

No. 16867. SPAIN AND VENEZUELA:

On page 440, under No. 16867, modify the title to read as follows: "Agreement on technical co-operation, complementary to the Basic Agreement on technical co-operation for the creation of a National Body for the training of teachers in Venezuela (with protocol). Signed at Caracas on 10 September 1977".

Authentic text: Spanish.
Registered by Spain on 13 July 1978.

No 16867. ESPAGNE ET VENEZUELA :

A la page 440, sous le No 16867, modifier le titre de manière qu'il se lise comme suit: "Accord de coopération technique, complémentaire de l'Accord de base relatif à la coopération technique, pour la création d'un organisme national pour la formation de professeurs au Venezuela (avec protocole). Signé à Caracas le 10 septembre 1977".

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 13 juillet 1978.

No. 16868. AUSTRALIA AND PAPUA NEW GUINEA:

Agreement regarding the status of forces of each State in the territory of the other State (with annex). Signed at Port Moresby on 26 January 1977

Came into force on 26 January 1977 by signature, in accordance with article 28.

Authentic text: English.
Registered by Australia on 14 July 1978.

No 16868. AUSTRALIE ET PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE :

Accord relatif au statut des forces de chaque Etat dans le territoire de l'autre Etat (avec annexe). Signé à Port Moresby le 26 janvier 1977

Entré en vigueur le 26 janvier 1977 par la signature, conformément à l'article 28.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Australie le 14 juillet 1978.

No. 16869. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS REVOLVING FUND FOR NATURAL RESOURCES) AND ARGENTINA:

Project Agreement--Natural Resources Exploration Project (with annexes). Signed at Buenos Aires on 28 October 1977

Came into force on 14 July 1978, the date on which the Fund dispatched to the Government of Argentina a notice confirming its acceptance of the certificate provided by the latter in accordance with section 11.01, and the approval of the Project by the Governing Body of the Fund, in accordance with section 11.02.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered ex officio on 14 July 1978.

See section 8.03 (b) for provisions relating to the appointment of arbitrators by the President or the Vice-President of the International Court of Justice.

No 16869. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DE ROULEMENT POUR L'EXPLORATION DES RESSOURCES NATURELLES) ET ARGENTINE :

Accord relatif à un projet -- Projet concernant l'exploration des ressources naturelles (avec annexes). Signé à Buenos Aires le 28 octobre 1977

Entré en vigueur le 14 juillet 1978, date à laquelle le Fonds a donné avis au Gouvernement argentin de son acceptation du certificat fourni par ce dernier en application du paragraphe 11.01, et de l'approbation du projet par le Conseil d'administration du Fonds, conformément au paragraphe 11.02.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

Voir paragraphe 8.03 b) pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitres par le Président ou le Vice-Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16870. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND BHUTAN:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bhutan (with exchange of letters). Signed at New Delhi on 14 July 1978 ~ 078873

Came into force on 14 July 1978 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 14 July 1978.

~ See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16870. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET BHOUTAN :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bouthanais (avec échange de lettres). Signé à New Delhi le 14 juillet 1978 ~

Entré en vigueur le 14 juillet 1978 par la signature, conformément à l'article XIII (1).

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

~ Voir article XII (1) pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour Internationale de Justice.

No. 16871. UNITED NATIONS AND INDIA:

* Agreement concerning the meeting of ESCAP Ministers of Trade to be held in New Delhi from 16 to 23 August 1978. Signed at Bangkok on 14 July 1978 082666

Came into force on 14 July 1978 by signature, in accordance with article XI.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 14 July 1978.

No 16871. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET INDE :

* Accord relatif à la réunion des ministres du commerce de l'ESCAP qui aura lieu à New Delhi du 16 au 23 août 1978. Signé à Bangkok le 14 juillet 1978

Entré en vigueur le 14 juillet 1978 par la signature, conformément à l'article XI.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

No. 16872. FRANCE AND DOMINICAN REPUBLIC:

Cultural Agreement. Signed at Paris on 12 January 1977

Came into force on 15 March 1978, the date of the last of the notifications (effected on 20 September 1977 and 15 March 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with article XVII. 078813

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 18 July 1978.

No 16872. FRANCE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord culturel. Signé à Paris le 12 janvier 1977

Entré en vigueur le 15 mars 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 20 septembre 1977 et 15 mars 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article XVII.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 18 juillet 1978.

No. 16873. FRANCE AND DOMINICAN REPUBLIC:

Agreement relating to scientific and technical co-operation (with annex). Signed at Paris on 12 January 1977

Came into force on 15 March 1978, the date of the last of the notifications (effected on 20 September 1977 and 15 March 1978) by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article IV. 078814

Authentic texts: French and Spanish.
Registered by France on 18 July 1978.

No 16873. FRANCE ET REPUBLIQUE DOMINICAINE :

Accord de coopération scientifique et technique (avec annexe). Signé à Paris le 12 janvier 1977

Entré en vigueur le 15 mars 1978, date de la dernière des notifications (effectuées les 20 septembre 1977 et 15 mars 1978) par lesquelles les Parties s'étaient informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : français et espagnol.
Enregistré par la France le 18 juillet 1978.

No. 16874. FRANCE AND PORTUGAL:

General Agreement concerning the utilization by France of certain facilities in the Azores (with annexes). Signed at Lisbon on 24 February 1977

Came into force on 18 January 1978, the date of the last of the notifications (effected on 2 June 1977 and 18 January 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their required constitutional procedures, in accordance with article 19. 078817

Authentic texts: French and Portuguese.
Registered by France on 18 July 1978.

No 16874. FRANCE ET PORTUGAL :

Accord général concernant l'utilisation par la France de certaines facilités dans l'archipel des Açores (avec annexes). Signé à Lisbonne le 24 février 1977

Entré en vigueur le 18 janvier 1978, date de la dernière des notifications (effectuées le 2 juin 1977 et le 18 janvier 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : français et portugais.
Enregistré par la France le 18 juillet 1978.

No. 16875. FRANCE AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning the waiver on the reimbursement of loans for the unemployed. Signed at Paris on 14 October 1977 *benefit*

Came into force on 27 April 1978, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, with retroactive effect from 1 October 1972, in accordance with article 3. 078815

Authentic texts: French and German.
Registered by France on 18 July 1978.

No 16875. FRANCE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord sur la renonciation au remboursement des prestations servies aux chômeurs. Signé à Paris le 14 octobre 1977 *Corrig. of June 80*

Entré en vigueur le 27 avril 1978, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, avec effet rétroactif au 1er octobre 1972, conformément à l'article 3.

Textes authentiques : français et allemand.
Enregistré par la France le 18 juillet 1978.

No. 16876. FRANCE AND QATAR:

Agreement on cultural and technical co-operation. Signed at Doha on 22 October 1977

Came into force provisionally on 22 October 1977 by signature, in accordance with article XI.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 18 July 1978.

No 16876. FRANCE ET QATAR :

Accord de coopération culturelle et technique. Signé à Doha le 22 octobre 1977

Entré en vigueur à titre provisoire le 22 octobre 1977 par la signature, conformément à l'article XI.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la France le 18 juillet 1978.

No. 16877. BRAZIL AND URUGUAY:

Treaty on co-operation for the utilization of the natural resources and the development of the Mirim Lagoon Basin. Signed at Brasilia on 7 July 1977

Came into force on 27 January 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Montevideo, in accordance with article 19.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 18 July 1978. (Note: Also see same number in annex A.)

No 16877. BRESIL ET URUGUAY :

Traité de coopération pour l'utilisation de ressources naturelles et la mise en valeur du bassin de la Lagune de Mirim. Signé à Brasilia le 7 juillet 1977

Entré en vigueur le 27 janvier 1978 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Montevideo, conformément à l'article 19.

Textes authentiques : portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 18 juillet 1978. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 16878. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND NORWAY:

Agreement relating to the exploitation of the Frigg Field Reservoir and the transmission of gas therefrom to the United Kingdom (with annexes). Signed at London on 10 May 1976

Came into force on 22 July 1977, the date on which the Parties informed each other of the completion of all their necessary internal requirements, in accordance with article 31 (1).

Authentic texts: English and Norwegian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

- See article 28 (2) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No 16878. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVEGE :

Accord concernant l'exploitation et le transport au Royaume-Uni du gaz provenant du gisement de Frigg Field (avec annexes). Signé à Londres le 10 mai 1976

Entré en vigueur le 22 juillet 1977, date à laquelle les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures internes, conformément à l'article 31, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et norvégien.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

- Voir article 28, paragraphe 2, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 16879. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement on relations in the scientific, educational and cultural fields for 1977-1979. Signed at Moscow on 25 February 1977

Came into force on 1 April 1977, in accordance with article XIV.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No 16879. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Accord sur les relations dans les domaines scientifique, éducatif et culturel pour la période 1977-1979. Signé à Moscou le 25 février 1977

Entré en vigueur le 1er avril 1977, conformément à l'article XIV.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 16880. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND JAMAICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Jamaica. Kingston, 28 March 1977

Came into force on 1 April 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No 16880. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET JAMAÏQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations et institutions jamaïquaises. Kingston, 28 mars 1977

Entré en vigueur le 1er avril 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 16881. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND KENYA:

Agreement concerning public officers' pensions. Signed at Nairobi on 29 March 1977

Came into force on 26 October 1977, the date of the latter of the written notifications by which the Parties informed each other of the completion of their domestic legislation and other necessary arrangements, in accordance with article 8.

Authentic text: English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No 16881. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET KENYA :

Accord relatif aux pensions des fonctionnaires. Signé à Nairobi le 29 mars 1977

Entré en vigueur le 26 octobre 1977, date de la dernière des notifications écrites par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement des formalités requises par leur législation interne et des autres mesures nécessaires, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 16882. UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement for offsetting the foreign exchange expenditure on British forces in the Federal Republic of Germany. Bonn, 18 October 1977

Came into force on 18 October 1977, with retroactive effect from 1 April 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: German and English.
Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No 16882. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord pour compenser le coût en devises des forces britanniques dans la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 18 octobre 1977

Entré en vigueur le 18 octobre 1977, avec effet à titre rétroactif au 1er avril 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : allemand et anglais.
Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 16883. BELGIUM AND EGYPT:

Agreement relating to regular air transport (with annex). Signed at Cairo on 28 June 1960

Applied provisionally from 28 June 1960, the date of signature, and came into force definitively on 26 July 1977 by the exchange of diplomatic notes confirming the completion of their respective constitutional procedures, in accordance with article 16.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by Belgium on 25 July 1978.

No 16883. BELGIQUE ET EGYPTES :

Accord relatif aux transports aériens réguliers (avec annexe). Signé au Caire le 28 juin 1960

Appliqué à titre provisoire à compter du 28 juin 1960, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 26 juillet 1977 par l'échange de notes diplomatiques confirmant l'accomplissement des procédures prévues par leurs constitutions respectives, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.

No. 16884. BELGIUM AND ROMANIA:

Agreement relating to co-operation in the field of medical science and public health. Signed at Bucharest on 14 October 1976

Applied provisionally from 14 October 1976, the date of signature, and came into force definitively on 22 March 1977, the date by which the Parties notified each other (on 11 and 22 March 1977) of the completion of their required formalities, in accordance with article 7.

Authentic texts: French, Dutch and Romanian.
Registered by Belgium on 25 July 1978.

No 16884. BELGIQUE ET ROUMANIE :

Accord relatif à la coopération dans le domaine des sciences médicales et de la santé publique. Signé à Bucarest le 14 octobre 1976

Appliqué à titre provisoire à compter du 14 octobre 1976, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 22 mars 1977, date à laquelle les Parties se sont notifiées (les 11 et 22 mars 1977) l'accomplissement de leurs formalités requises, conformément à l'article 7.

Textes authentiques : français, néerlandais et roumain.
Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.

No. 16885. BELGIUM AND POLAND:

Agreement on co-operation in the field of tourism. Signed at Warsaw on 14 October 1977

Came into force on 14 May 1978, i.e., 30 days after the exchange of diplomatic notes (effected on 3 February and 15 April 1978) by which the Parties informed each other of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 9.

Authentic texts: French, Dutch and Polish.
Registered by Belgium on 25 July 1978.

No 16885. BELGIQUE ET POLOGNE :

Accord de coopération dans le domaine touristique. Signé à Varsovie le 14 octobre 1977

Entré en vigueur le 14 mai 1978, soit 30 jours après l'échange des notes diplomatiques (effectué les 3 février et 15 avril 1978) par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles respectives, conformément à l'article 9.

Textes authentiques : français, néerlandais et polonais.
Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.

No. 16886. BELGIUM AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement relating to international road transport of persons and merchandise. Signed at Brussels on 9 June 1978

Came into force on 9 July 1978, i.e., 30 days after the date of signature, in accordance with article 22 (1).

Authentic texts: French, Dutch and German.
Registered by Belgium on 25 July 1978.

No 16886. BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Accord sur le transport routier international de personnes et de marchandises. Signé à Bruxelles le 9 juin 1978

Entré en vigueur le 9 juillet 1978, soit 30 jours après la date de signature, conformément à l'article 22, paragraphe 1.

Textes authentiques : français, néerlandais et allemand.
Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.

No. 16887. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND COLOMBIA:

Agreement on technological, industrial and agricultural co-operation. Signed at Brussels on 20 October 1971

Came into force on 29 November 1972, upon notification by the Parties in writing (effected on 5 July and 29 November 1972) of the completion of the required formalities, in accordance with article 6.

Authentic texts: French, Dutch and Spanish.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 25 July 1978.

No 16887. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET COLOMBIE :

Accord de coopération technologique, industrielle et agricole. Signé à Bruxelles le 20 octobre 1971

Entré en vigueur le 29 novembre 1972, dès notification par les Parties par écrit (effectuée les 5 juillet et 29 novembre 1972) de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français, néerlandais et espagnol.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 25 juillet 1978.

No. 16888. BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION AND ECUADOR:

Agreement on technological, industrial and agricultural co-operation. Signed at Quito on 28 July 1975

Came into force on 17 December 1975, upon notification by the Parties in writing (effected on 17 September and 17 December 1975) of the completion of the required formalities, in accordance with article 6.

Authentic texts: French, Dutch and Spanish.
Registered by the Belgo-Luxembourg Economic Union on 25 July 1978.

No 16888. UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE ET EQUATEUR :

Accord de coopération technologique, industrielle et agricole. Signé à Quito le 28 juillet 1975

Entré en vigueur le 17 décembre 1975, dès notification par les Parties par écrit (effectuée les 17 septembre et 17 décembre 1975) de l'accomplissement des formalités requises, conformément à l'article 6.

Textes authentiques : français, néerlandais et espagnol.
Enregistré par l'Union économique belgo-luxembourgeoise le 25 juillet 1978.

No. 16889. MULTILATERAL

Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in the Arab and European States bordering on the Mediterranean. Signed at Nice on 17 December 1976

Came into force on 6 March 1978, i.e., one month after the deposit of the second instrument of ratification with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, in accordance with article 18. Instruments of ratification were deposited as follows:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Egypt	17 January 1978
Yugoslavia	6 February 1978

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish.
Registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 28 July 1978.

No 16889. MULTILATERAL

Convention sur la reconnaissance des études, des diplômes et des grades de l'enseignement supérieur dans les Etats arabes et les Etats européens riverains de la Méditerranée. Signée à Nice le 17 décembre 1976

Entrée en vigueur le 6 mars 1978, soit un mois après le dépôt du deuxième instrument de ratification auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, conformément à l'article 18. Les instruments de ratification ont été déposés comme suit :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Egypte	17 janvier 1978
Yougoslavie	6 février 1978

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol.
Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 28 juillet 1978.

No. 16890. CHILE, ECUADOR AND PERU:

Convention on the international legal status of the Permanent Commission of the South Pacific. Signed at Paracas, Peru, on 14 January 1966

Came into force on 29 July 1978, i.e., 30 days after the date on which the instruments of ratification of three States were deposited with the Government of Chile, as indicated hereafter, in accordance with article VIII:

State	Date of deposit of the instrument of ratification
Ecuador	2 June 1967
Chile	27 June 1974
Peru	29 June 1978

Authentic text: Spanish.
Registered by Chile on 29 July 1978.

No 16890. CHILI, EQUATEUR ET PEROU :

Convention relative à la personnalité juridique internationale de la Commission permanente du Pacifique sud. Signée à Paracas (Pérou) le 14 janvier 1966

Entrée en vigueur le 29 juillet 1978, soit 30 jours après la date à laquelle les instruments de ratification de trois Etats avaient été déposés auprès du Gouvernement chilien, comme indiqué ci-après, conformément à l'article VIII :

Etat	Date du dépôt de l'instrument de ratification
Equateur	2 juin 1967
Chili	27 juin 1974
Pérou	29 juin 1978

Texte authentique : espagnol.
Enregistrée par le Chili le 29 juillet 1978.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF JULY 1978

No. 810

No. 810. UNITED NATIONS AND REPUBLIC OF KOREA:

Exchange of letters constituting an agreement regarding the application by the Republic of Korea of the provisions of the Convention of the privileges and immunities of the United Nations. New York, 6 June 1978

Came into force on 6 July 1978, i.e., 30 days following the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: English.

Filed and recorded by the Secretariat on 6 July 1978.

078915

PARTIE II

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE JUILLET 1978

No 810

No 810. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET REPUBLIQUE DE
COREE :

Echange de lettres constituant un accord relatif à l'application par la République de Corée des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. New York, 6 juin 1978

Entré en vigueur le 6 juillet 1978, soit 30 jours après la date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le 6 juillet 1978.

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 6863. Customs Convention concerning facilities for the
importation of goods for display or use at exhibitions,
fairs, meetings or similar events. Done at Brussels on 8
June 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the
Customs Co-operation Council on:

2 June 1978

Ivory Coast

(With effect from 2 September 1978. With a reservation in
respect of article 6 (1) and a declaration in respect of
article 10 (3).)

Certified statement was registered by the Secretary-General
of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the
Parties, on 6 July 1978.

No. 13561. International Convention on the simplification
and harmonization of Customs procedures. Concluded at
Kyoto on 18 May 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

2 June 1978

Ivory Coast

(With effect from 2 September 1978. Accepting annex E.3
with reservations in respect of standards 17, 18, 21, 22
and 23 and annex E.5 with reservations in respect of
practices 5, 13, 33 and 36 and of standards 14 and 24.)

Certified statement was registered by the Secretary-General
of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the
Parties, on 6 July 1978.

No. 15020. Convention on the registration of objects
launched into outer space. Adopted by the General Assembly
of the United Nations, at New York, on 12 November 1974

ACCESSION

Instrument deposited on:

6 July 1978

Cyprus

(With effect from 6 July 1978.)

Registered ex officio on 6 July 1978.

No. 15635. Exchange of letters constituting an agreement
between the United States of America and Mexico relating to
narcotic drugs: indemnification for liability from flight
operations. Mexico City, 12 September 1975

Exchange of letters constituting an agreement amending the
above-mentioned Agreement. Mexico City, 13 August 1976

Came into force on 13 August 1976 by the exchange of the
said letters.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 6863. Convention douanière relative aux facilités
accordées pour l'importation des marchandises destinées à
être présentées ou utilisées à une exposition, une foire,
un congrès ou une manifestation similaire. Faite à
Bruxelles le 8 juin 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil
de coopération douanière le :

2 juin 1978

Côte d'Ivoire

(Avec effet au 2 septembre 1978. Avec réserve à l'égard
de l'article 6, paragraphe 1, et déclaration à l'égard
l'article 10, paragraphe 3.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire-général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des Parties, le 6 juillet 1978.

No 13561. Convention internationale pour la simplification
et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto
le 18 mai 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

2 juin 1978

Côte d'Ivoire

(Avec effet au 2 septembre 1978. Avec acceptation de
l'annexe E.3 avec réserves à l'égard des normes 17, 18, 21,
22 et 23 et de l'annexe E.5 avec réserves à l'égard des
pratiques 5, 13, 33 et 36 et des normes 14 et 24.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le
Secrétaire-général du Conseil de coopération douanière,
agissant au nom des Parties, le 6 juillet 1978.

No 15020. Convention sur l'immatriculation des objets
lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Adoptée par
l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies, à
New York, le 12 novembre 1974

ADHESION

Instrument déposé le :

6 juillet 1978

Chypre

(Avec effet au 6 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 6 juillet 1978.

No 15635. Echange de lettres constituant un accord entre
les Etats-Unis d'Amérique et le Mexique relatif aux
stupéfiants : exonération de responsabilité à l'occasion
d'opérations aériennes. Mexico, 12 septembre 1975

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'Accord
susmentionné. Mexico, 13 août 1976

Entré en vigueur le 13 août 1976 par l'échange desdites
lettres.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

No. 16815. Arrangement between the United States of America and Iceland to exchange information on the utilization of energy from geothermal sources. Signed at Reykjavik on 23 November 1973

Amendment to the above-mentioned Arrangement (with appendix). Signed at Germantown on 18 December 1974 and Reykjavik on 20 January 1975

Came into force on 20 January 1975 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 10 July 1978.

(Note: Also see same number in part I.)

No 16815. Arrangement entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Islande relatif à l'échange d'information sur l'utilisation de l'énergie géothermique. Signé à Reykjavik le 23 novembre 1973

Modification de l'Accord susmentionné (avec appendices). Signé à Germantown le 18 décembre 1974 et à Reykjavik le 20 janvier 1975

Entré en vigueur le 20 janvier 1975 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 10 juillet 1978.

(Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 July 1978

Zaire

(With effect from 10 August 1978.)

Registered ex officio on 11 July 1978.

No 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

11 juillet 1978

Zaire

(Avec effet au 10 août 1978.)

Enregistré d'office le 11 juillet 1978.

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 July 1978

Burundi

(With effect from 11 August 1978.)

Registered ex officio on 12 July 1978.

ADHESION

Instrument déposé le :

12 juillet 1978

Burundi

(Avec effet au 11 août 1978.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

No. 16041. Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Concluded at Rome on 13 June 1976

DECLARATION relating to the declaration made by the Federal Republic of Germany concerning application to Berlin (West)

Received on:

11 July 1978

France

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

United States of America

Registered ex officio on 11 July 1978.

No 16041. Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Conclu à Rome le 13 juin 1976

DECLARATION relative à la déclaration formulée par la République fédérale d'Allemagne concernant l'application à Berlin-Ouest

Recue le

11 juillet 1978

Etats-Unis d'Amérique

France

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Enregistré d'office le 11 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

27 July 1978

Congo

(With effect from 27 July 1978)

Registered ex officio on 27 July 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé le :

27 juillet 1978

Congo

(Avec effet au 27 juillet 1978)

Enregistré d'office le 27 juillet 1978.

No. 16842. Convention on the Agency for Cultural and Technical Co-operation. Concluded at Wiesey on 20 March 1970

RATIFICATIONS and ACCESSIONS (a)

Instruments deposited with the Governments of Niger (N) or of France (F) on:

*See
agenda
of Feb. 80*

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a)
Canada (With effect from 7 October 1970.)	7 October 1970 N
Ivory Coast (With effect from 7 July 1971.)	7 June 1971 N
Belgium (With effect from 4 August 1971.)	4 August 1971 Z
Mauritius (With effect from 5 August 1971.)	5 August 1971 Z
Rwanda (With effect from 10 July 1974.)	10 July 1974 N
Zaire (With effect from 9 February 1977.)	9 February 1977 Z (a)

078830

Certified statements were registered by the Niger on 11 July 1978. (Note: Also see same number in part I.)

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulations Nos. 32, 33, 34 and 35 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

12 July 1978
France
(With effect from 10 September 1978.)

Registered ex officio on 12 July 1978.

APPLICATION of Regulation No. 21 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

14 July 1978
Spain
(With effect from 12 September 1978.)

Registered ex officio on 14 July 1978.

APPLICATION of Regulation No. 25 annexed to the above-mentioned Agreement

Notification received on:

24 July 1978
Italy
(With effect from 22 September 1978.)

Registered ex officio on 24 July 1978.

No 16842. Convention relative à l'Agence de coopération culturelle et technique. Conclue à Wiesey le 20 mars 1970

RATIFICATIONS et ADHESIONS (a)

Instruments déposés auprès des Gouvernements nigérien (N) ou français (F) le :

Etat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)
Canada (Avec effet au 7 octobre 1970.)	7 octobre 1970 N
Côte d'Ivoire (Avec effet au 7 juin 1971.)	7 juin 1971 N
Belgique (Avec effet au 4 août 1971.)	4 août 1971 F
Maurice (Avec effet au 5 août 1971.)	5 août 1971 F
Rwanda (Avec effet au 10 juillet 1974.)	10 juillet 1974 N
Zaire (Avec effet au 9 février 1977.)	9 février 1977 F (a)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Niger le 11 juillet 1978. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 32, 33, 34 et 35 annexés à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

12 juillet 1978
France
(Avec effet au 10 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

APPLICATION du Règlement No 21 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

14 juillet 1978
Espagne
(Avec effet au 12 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

APPLICATION du Règlement No 25 annexé à l'Accord susmentionné

Notification reçue le :

24 juillet 1978
Italie
(Avec effet au 22 septembre 1978.)

Enregistré d'office le 24 juillet 1978.

No. 7408. Agreement establishing the African Development Bank. Done at Khartoum on 4 August 1963

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 July 1978
Djibouti
(With effect from 12 July 1978.)

Registered ex officio on 12 July 1978.

080929

No 7408. Accord portant création de la Banque africaine de développement. En date à Khartoum du 4 août 1963

ADHESION

Instrument déposé le :

12 juillet 1978
Djibouti
(Avec effet au 12 juillet 1978.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

No. 15410. Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 14 December 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 July 1978
Iran
(With effect from 11 August 1978.)

Registered ex officio on 12 July 1978.

080928

No 15410. Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale, y compris les agents diplomatiques. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à New York, le 14 décembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

12 juillet 1978
Iran
(Avec effet au 11 août 1978.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

No. 16200. International Sugar Agreement, 1977. Concluded at Geneva on 7 October 1977

RATIFICATION

Instrument deposited on:

12 July 1978
Kenya
(With provisional effect from 12 July 1978. Signature affixed on 15 December 1977.)

Registered ex officio on 12 July 1978.

080927

No 16200. Accord international de 1977 sur le sucre. Conclu à Genève le 7 octobre 1977

RATIFICATION

Instrument déposé le :

12 juillet 1978
Kenya
(Avec effet à titre provisoire à compter du 12 juillet 1978. Signature apposée le 15 décembre 1977.)

Enregistré d'office le 12 juillet 1978.

No. 4632. Treaty between the Polish People's Republic and the German Democratic Republic concerning legal relations in civil, family and criminal cases. Signed at Warsaw on 1 February 1957

Protocol amending the above-mentioned Treaty. Signed at Warsaw on 18 April 1975

Came into force on 2 April 1976, i.e., 30 days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 2.

Authentic texts: Polish and German.
Registered by Poland on 13 July 1978.

078840

No 4632. Traité entre la République populaire polonaise et la République démocratique allemande concernant les relations juridiques en matière civile, familiale et pénale. Signé à Varsovie le 1er février 1957

Protocole modifiant le Traité susmentionné. Signé à Varsovie le 18 avril 1975

Entré en vigueur le 2 avril 1976, soit 30 jours après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Berlin, conformément à l'article 2.

Textes authentiques : polonais et allemand.
Enregistré par la Pologne le 13 juillet 1978.

No. 5334. Agreement on the privileges and immunities of the International Atomic Energy Agency. Approved by the Board of Governors of the Agency on 1 July 1959

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director General of the International Atomic Energy Agency on:

26 June 1978
Turkey
(With effect from 26 June 1978. With reservations.)

Certified statement was registered by the Director-General of the International Atomic Energy Agency on 13 July 1978.

078754

No 5334. Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Approuvé par le Conseil des Gouverneurs de l'Agence le 1er juillet 1959

ACCEPTION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le:

26 juin 1978
Turquie
(Avec effet au 26 juin 1978. Avec réserves.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le 13 juillet 1978.

No. 6217. Consular Convention between the Polish People's Republic and the Hungarian People's Republic. Signed at Warsaw on 20 May 1959

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Poland registered on 13 July 1978 (under No. 16859) the Consular Convention between Poland and Hungary signed at Warsaw on 5 June 1973.

The said Convention, which came into force on 7 January 1974, provides, in its article 47 (3), for the termination of the above-mentioned Convention of 20 May 1959.

(13 July 1978)

On page 450, between Nos. 6217 and 7516, insert the following entry:

"No. 6220. Agreement between the Government of the Polish People's Republic and the Government of the Mongolian People's Republic concerning cultural co-operation. Signed at Warsaw on 23 December 1958

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Poland registered on 13 July 1978 (under No. 16856) the Agreement between Poland and Mongolia concerning cultural and scientific co-operation signed at Warsaw on 18 February 1974.

The said Agreement, which came into force on 25 July 1974, provides in article 16 for the termination of the above-mentioned Agreement of 23 December 1958.

(13 July 1978)"

Addendum of Feb. 80

Warsaw on 28 October 1964

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Poland registered on 13 July 1978 (under No. 16855) the Consular Convention between Poland and Mongolia signed at Ulan Bator on 31 May 1973.

The said Convention, which came into force on 27 January 1974, provides, in its article 49, for the termination of the above-mentioned Convention of 28 October 1964.

(13 July 1978)

No. 12299. Revised Standard Agreement on technical assistance between the United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and Bhutan. Signed at New Delhi on 21 February 1973

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 14 July 1978, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Kingdom of Bhutan concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bhutan signed at New Delhi on 14 July 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16870).

Registered ex officio on 14 July 1978.

No 6217. Convention consulaire entre la République populaire de Pologne et la République populaire hongroise. Signée à Varsovie le 20 mai 1959

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement polonais a enregistré le 13 juillet 1978 (sous le No 16859) la Convention consulaire entre la Pologne et la Hongrie signée à Varsovie le 5 juin 1973.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 7 janvier 1974, stipule, dans son article 47, paragraphe 3, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 20 mai 1959.

(13 juillet 1978)

A la page 450, entre les Nos 6217 et 7516, insérer l'entrée suivante :

"No 6220. Accord de coopération culturelle entre la République populaire de Pologne et la République populaire mongole. Signé à Varsovie le 23 décembre 1958

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement polonais a enregistré le 13 juillet 1978 (sous le No 16856) l'Accord entre la Pologne et la Mongolie relatif à la coopération culturelle et scientifique signé à Varsovie le 18 février 1974.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 25 juillet 1974, stipule à son article 16 l'abrogation de l'Accord susmentionné du 23 décembre 1958.

(13 juillet 1978)

Signée à Varsovie le 28 octobre 1964

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement polonais a enregistré le 13 juillet 1978 (sous le No 16855) la Convention consulaire entre la Pologne et la Mongolie signée à Oulan-Bator le 31 mai 1973.

Ladite Convention, qui est entrée en vigueur le 27 janvier 1974, stipule, dans son article 49, l'abrogation de la Convention susmentionnée du 28 octobre 1964.

(13 juillet)

No 12299. Accord type révisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Bhoutan, d'autre part. Signé à New Delhi le 21 février 1973

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 14 juillet 1978, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Royaume de Bhoutan relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bhoutanais signé à New Delhi le 14 juillet 1978, conformément à l'article XIII (1) de ce dernier Accord (voir No 16870).

Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

No. 12300. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations (including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development), the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and Bhutan. Signed at New Delhi on 21 February 1973

078876

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 14 July 1978, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Kingdom of Bhutan concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bhutan signed at New Delhi on 14 July 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16870).

Registered ex officio on 14 July 1978.

No. 12301. Agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of the Kingdom of Bhutan concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at New Delhi on 21 February 1973

086359

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 14 July 1978, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of the Kingdom of Bhutan concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Bhutan signed at New Delhi on 14 July 1978, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 16870).

Registered ex officio on 14 July 1978.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

ACCESSION

Instrument deposited on:

14 July 1978
Algeria
(With effect from 12 October 1978.)

Registered ex officio on 14 July 1978.

No. 14458. Convention on the Reduction of Statelessness. Concluded at New York on 30 August 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

17 July 1978
Canada
(With effect from 15 October 1978.)

Registered ex officio on 17 July 1978.

No 12300. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, d'une part, et le Royaume du Bhoutan, d'autre part. Signé à New Delhi le 21 février 1973

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 14 juillet 1978, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Royaume du Bhoutan relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bhoutanais signé à New Delhi le 14 juillet 1978, conformément à l'article XIII (1) de ce dernier Accord (voir No 16870).

Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

No 12301. Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds special) et le Gouvernement du Royaume du Bhoutan relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds special). Signé à New Delhi le 21 février 1973

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 14 juillet 1978, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement du Royaume du Bhoutan relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement bhoutanais signé à New Delhi le 14 juillet 1978, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 16870).

Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

No 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

ADHESION

Instrument déposé le :

14 juillet 1978
Algérie
(Avec effet au 12 octobre 1978.)

Enregistré d'office le 14 juillet 1978.

No 14458. Convention sur la réduction des cas d'apatridie. Conclue à New York le 30 août 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

17 juillet 1978
Canada
(Avec effet au 15 octobre 1978.)

Enregistré d'office le 17 juillet 1978.

No. 16877. Treaty on co-operation between Brazil and Uruguay for the utilization of the natural resources and the development of the Miria Lagoon Basin. Signed at Brasilia on 7 July 1977

Protocol supplementary to the above-mentioned Treaty for the development of hydrolic resources in the area adjacent to Jaguarao River. Signed at Brasilia on 7 July 1977

Came into force on 27 January 1978, in accordance with article 8.

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 18 July 1978. (Note: Also see same number in part I).

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 28, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No. 584. Convention (No. 1) limiting the hours of work in industrial undertakings to eight in the day and forty-eight in the week, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first session, Washington, 28 November 1919, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(with effect from 15 June 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 597. Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings, adopted by the General Conference of the International Labour Office at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(with effect from 15 June 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 612. Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(with effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No 16877. Traité de coopération entre le Brésil et l'Uruguay pour l'utilisation des ressources naturelles et la mise en valeur du bassin de la Lagune de Miria. Signé à Brasilia le 7 juillet 1977

Protocole supplémentaire au traité susmentionné pour l'exploitation des ressources hydrauliques dans la région adjacente à la rivière Jaguarao. Signé à Brasilia le 7 juillet 1977

Entré en vigueur le 27 janvier 1978, conformément à l'article 8.

Textes authentiques: portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 18 juillet 1978. (Note: Voir aussi même numéro en partie I).

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 28 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention.

No 584. Convention (No 1) tendant à limiter à huit heures par jour et quarante-huit heures par semaine le nombre des heures de travail dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa première session, Washington, 28 novembre 1919, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 597. Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels, adoptée par la Conférence générale du Bureau international du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 612. Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 613. Convention (No. 30) concerning the regulation of hours of work in commerce and offices, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 627. Convention (No. 45) concerning the employment of women in underground work in mines of all kinds, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 792. Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 1070. Convention (No. 89) concerning night work of women employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No 613. Convention (No 30) concernant la réglementation de la durée du travail dans le commerce et dans les bureaux, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 627. Convention (No 45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 792. Convention (No 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 1070. Convention (No 89) concernant le travail de nuit des femmes occupées dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 1239. Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry (revised 1948). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session. San Francisco, 10 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 2244. Convention (No. 99) concerning minimum wage fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 June 1978
Ireland
(With effect from 22 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 4648. Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 25 June 1957

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No 1239. Convention (No 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie (révisée en 1948). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente et unième session, San Francisco, 10 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 2244. Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 28 juin 1951

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juin 1978
Irlande
(Avec effet au 22 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 4648. Convention (No. 105) concernant l'abolition du travail forcé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 25 juin 1957

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 4704. Convention (No. 106) concerning weekly rest in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fortieth session, Geneva, 26 June 1957

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 6208. Convention (No. 115) concerning the protection of workers against ionising radiations. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-fourth session, Geneva, 22 June 1960

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Argentina
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 8836. Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Saudi Arabia
(With effect from 15 June 1979. Specifying, pursuant to article 2, paragraph 2, of the Convention, that the minimum age for admission to employment underground in mines is 18 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No 4704. Convention (No 106) concernant le repos hebdomadaire dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarantième session, Genève, 26 juin 1957

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 6208. Convention (No 115) concernant la protection des travailleurs contre les radiations ionisantes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-quatrième session, Genève, 22 juin 1960

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Argentine
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 8836. Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Arabie saoudite
(Avec effet au 15 juin 1979. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 2, de la Convention, que l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains est de 18 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 9298. Convention (No. 126) concerning accommodation on board fishing vessels. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fiftieth session, Geneva, 21 June 1966.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

TERRITORIAL APPLICATION

Declaration registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark
(Application without modification to the Faeroe Islands and Greenland. With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 10355. Convention (No. 127) concerning the maximum permissible weight to be carried by one worker. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-first session, Geneva, 28 June 1967

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 June 1978
Bulgaria
(With effect from 21 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 11829. Convention (No. 130) concerning medical care and sickness benefits. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-third session, Geneva, 25 June 1969

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark
(The Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 9298. Convention (No 126) concernant le logement à bord des bateaux de pêche. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquantième session, Genève, 21 juin 1966

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

APPLICATION TERRITORIALE

Déclaration enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark
(Application sans modification aux îles Féroé et au Groenland. Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 10355. Convention (No 127) concernant le poids maximum des charges pouvant être transportées par un seul travailleur. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante et unième session, Genève, 28 juin 1967

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

21 juin 1978
Bulgarie
(Avec effet au 21 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 11829. Convention (No 130) concernant les soins médicaux et les indemnités de maladie. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-troisième session, Genève, 25 juin 1969

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le :

6 juin 1978
Danemark
(La Convention n'est pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 12658. Convention (No. 132) concerning annual holidays with pay (revised 1970). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-fourth session, Geneva, 24 June 1970

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 June 1978
SWEDEN

(With effect from 7 June 1979. Specifying, under article 3 (2), five weeks as the minimum length of holiday and, in accordance with article 15 (2), that Sweden accepts the obligations both in respect of the persons covered by sub-paragraphs a and b of article 15 (1).)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark

(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark

(The Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 14841. Convention (No. 139) concerning prevention and control of occupational hazards caused by carcinogenic substances and agents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark

(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No 12658. Convention (No 132) concernant les congés annuels payés (révisée en 1970). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-quatrième session, à Genève, le 24 juin 1970

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le :

7 juin 1978
Suède

(Avec effet au 7 juin 1979. Il est spécifié, conformément à l'article 3, paragraphe 2, que la durée minimale du congé est de cinq semaines ouvrables, et conformément à l'article 15, paragraphe 2, que la Suède accepte les obligations de la Convention pour les personnes visées au paragraphe 1, alinéas a et b, dudit article.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général de l'Organisation internationale du Travail le :

6 juin 1978
Danemark

(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark

(La Convention n'est pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 14841. Convention (No 139) concernant la prévention et le contrôle des risques professionnels causés par les substances et agents cancérogènes. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark

(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978
Denmark
(The Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Argentina
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 14862. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 June 1978
Ireland
(With effect from 22 June 1979. Specifying, in accordance with article 2, paragraph 1, of the Convention, that the minimum age for admission to employment or work on the national territory and on means of transport is 15 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 15823. Convention (No. 142) concerning vocational guidance and vocational training in the development of human resources. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 23 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

5 June 1978
Guinea
(With effect from 5 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 June 1978
Argentina
(With effect from 15 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978
Danemark
(La Convention n'est pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Argentine
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 14862. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 juin 1978
Irlande
(Avec effet au 22 juin 1979. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi ou au travail sur le territoire national et pour le transport est de 15 ans.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 15823. Convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, Genève, 23 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

5 juin 1978
Guinée
(Avec effet au 5 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 juin 1978
Argentine
(Avec effet au 15 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 June 1978

Mexico
(With effect from 28 June 1979.)

078776

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 16064. Convention (No. 141) concerning organisations of rural workers and their role in economic and social development. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixtieth session, Geneva, 25 June 1975

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978

Denmark
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978

Denmark
(The Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 June 1978

Mexico
(With effect from 28 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 16705. Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its sixty-first session, Geneva, 21 June 1976

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978

Denmark
(With effect from 6 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juin 1978

Mexique
(Avec effet au 28 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 16064. Convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixantième session, à Genève, le 25 juin 1975

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978

Danemark
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978

Danemark
(La Convention n'est pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juin 1978

Mexique
(Avec effet au 28 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No 16705. Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa soixante et unième session, Genève, 21 juin 1976

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978

Danemark
(Avec effet au 6 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

6 June 1978

Danemark

(The Convention is inapplicable to the Faeroe Islands and Greenland.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

28 June 1978

Mexico

(With effect from 28 June 1979.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 19 July 1978.

No. 8181. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United States of America concerning the reciprocal granting of licenses to amateur radio operators. London, 26 November 1965.

TERRITORIAL APPLICATION (of the annex to the exchange of notes of 11 December 1969 supplementing the above-mentioned Agreement.)

Notification effected with the Government of the United States of America on:

5 July 1977

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(In respect of St. Kitts-Nevis-Anguilla. With effect from 5 July 1977.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No. 10716. Convention between France and Switzerland concerning adjoining national frontier clearance offices and frontier clearance operations in transit. Signed at Bern on 28 September 1960

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention amending the exchange of notes of 9 April 1973 concerning the establishment in St. Louis, at 'Am Bachgraben', of an adjoining frontier clearance office. Paris, 17 October 1977

Came into force on 17 October 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: French.

Registered by France on 20 July 1978.

Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention of 28 September 1960, amending the exchange of notes of 9 April 1973 concerning the establishment, at the Basel-C.F.P. Station, of an adjoining frontier clearance office and on-board clearance between Basel and Bulhouse and vice versa. Paris, 17 October 1977

Came into force on 17 October 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: French.

Registered by France on 20 July 1978.

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

6 juin 1978

Danemark

(La Convention n'est pas applicable aux îles Féroé et au Groenland.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

28 juin 1978

Mexique

(Avec effet au 28 juin 1979.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 19 juillet 1978.

No. 8181. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique relatif à l'octroi, sur une base de réciprocité, de licences aux opérateurs radio amateurs des deux pays. Londres, 26 novembre 1965

APPLICATION TERRITORIALE (de l'annexe à l'échange de notes du 11 décembre 1969 complétant l'accord susmentionné)

Notification effectuée auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique le :

5 juillet 1977

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

(A l'égard de Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla. Avec effet au 5 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 10716. Convention entre la France et la Suisse relative aux bureaux à contrôles nationaux juxtaposés et aux contrôles en cours de route. Signée à Berne le 28 septembre 1960

Echange de notes constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée, modifiant l'échange de notes du 9 avril 1973 concernant la création à Saint-Louis, au lieu-dit 'Am Bachgraben', d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés. Paris, 17 octobre 1977

Entré en vigueur le 17 octobre 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 20 juillet 1978.

Echange de notes constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée du 28 septembre 1960, modifiant l'échange de notes du 9 avril 1973 concernant la création, en gare de Bâle-C.F.P., d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés et les contrôles en cours de route entre Bâle et Bulhouse et vice versa. Paris, 17 octobre 1977

Entré en vigueur le 17 octobre 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 20 juillet 1978.

716
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention of 28 September 1960, amending the exchange of notes of 9 April 1973 concerning the establishment, at Pierre-Grand/Bossey, Veyrier I/Pas de l'Echelle and Fossard/Vernaz, of adjoining national frontier clearance offices. Paris, 17 October 1977

Came into force on 17 October 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: French.

Registered by France on 20 July 1978.

716
Exchange of notes constituting an agreement relating to the above-mentioned Convention of 28 September 1960, amending the exchange of notes of 4 December 1969 concerning the establishment of a joint national clearance office at the Pontarlier Station in French territory. Paris, 17 October 1977

Came into force on 17 October 1977, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: French.

Registered by France on 20 July 1978.

No. 12302. Treaty on Merchant Navigation between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Union of Soviet Socialist Republics. Signed at London on 3 April 1968

Protocol to the above-mentioned Treaty. Signed at Moscow on 1 March 1974

Came into force on 15 June 1977 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at London, in accordance with article 5 (1).

Authentic texts: English and Russian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No. 12393. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Jamaica concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of the Government of Jamaica. Kingston, 25 and 29 March 1971

TERMINATION of the exchange of notes dated at Kingston on 25 and 26 February 1976 constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement (Note by the Secretariat)

The Government of the United Kingdom registered on 20 July 1978 (under No. 16880) an exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Jamaica concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organizations or institutions in Jamaica dated at Kingston on 28 March 1977.

The said Agreement, which came into force on 1 April 1977, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 25 and 26 February 1976, with effect from 31 March 1977.

(20 July 1978)

No. 13678. Treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the sea-bed and the ocean floor and in the subsoil thereof. Done at London, Moscow and Washington on 11 February 1971

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

12 July 1977

Ethiopia

(With effect from 12 July 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article I (4) of the Treaty.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

Echange de notes constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée du 28 septembre 1960, modifiant l'échange de notes du 9 avril 1973 concernant la création, à Pierre-Grand/Bossey, Veyrier I/Pas de l'Echelle et Fossard/Vernaz, de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés. Paris, 17 octobre 1977

Entré en vigueur le 17 octobre 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 20 juillet 1978.

Echange de notes constituant un accord relatif à la Convention susmentionnée du 28 septembre 1960, modifiant l'échange de notes du 4 décembre 1969 concernant la création dans la gare de Pontarlier, en territoire français, d'un bureau à contrôles nationaux juxtaposés. Paris, 17 octobre 1977

Entré en vigueur le 17 octobre 1977, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : français.

Enregistré par la France le 20 juillet 1978.

No 12302. Traité relatif à la marine marchande entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Signé à Londres le 3 avril 1968

Protocole au Traité susmentionné. Signé à Moscou le 1er mars 1974

Entré en vigueur le 15 juin 1977 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Londres, conformément à l'article 5, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et russe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No 12393. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement jamaïcain relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès du Gouvernement jamaïcain. Kingston, 25 et 29 mars 1971

ABROGATION de l'échange de notes en date à Kingston des 25 et 26 février 1976 constituant un accord modifiant et prorogeant l'accord susmentionné (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement du Royaume-Uni a enregistré le 20 juillet 1978 (sous le No 16880) un échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Jamaïque relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations et institutions jamaïcaines, en date à Kingston du 28 mars 1977.

Ledit accord, qui est entré en vigueur le 1er avril 1977, stipule l'abrogation de l'accord susmentionné des 25 et 26 février 1976, avec effet au 31 mars 1977.

(20 juillet 1978)

No 13678. Traité interdisant de placer des armes nucléaires et d'autres armes de destruction massive sur le fond des mers et des océans ainsi que dans leur sous-sol. En date à Londres, Moscou et Washington du 11 février 1971

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

12 juillet 1977

Ethiopie

(Avec effet au 12 juillet 1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article I, paragraphe 4, du Traité.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No. 14860. Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxin weapons and on their destruction. Opened for signature at London, Moscow and Washington on 10 April 1972

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

6 September 1977
Lesotho

(With effect from 6 September 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIV (4) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No. 15749. Convention on the prevention of marine pollution by dumping of wastes and other matter. Opened for signature at London, Mexico City, Moscow and Washington on 29 December 1972

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

4 August 1977
Chile

(With effect from 3 September 1977, provided that the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIII (2) of the Convention.)

Certified statement was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No. 15817. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning officers designated by the Government of the United Kingdom in the service of specified organisations or institutions in Lesotho. Maseru, 2 August 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Maseru, 14 June 1977

Came into force on 14 June 1977, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 20 July 1978.

No. 7625. Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents. Opened for signature at The Hague on 5 October 1961

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of the Netherlands on:

11 November 1977
Israel

(With effect from 14 August 1978.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 21 July 1978.

No 14860. Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction. Ouverte à la signature à Londres, Moscou et Washington le 10 avril 1972

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

6 septembre 1977
Lesotho

(Avec effet au 6 septembre 1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XIV, paragraphe 4, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No 15749. Convention sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets. Ouverte à la signature à Londres, Mexico, Moscou et Washington le 29 décembre 1972

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

4 août 1977

Chili

(Avec effet au 3 septembre 1977, dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus par l'article XII, paragraphe 2, de la Convention.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No 15817. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume du Lesotho relatif aux fonctionnaires détachés par le Gouvernement du Royaume-Uni auprès de certaines organisations ou institutions du Lesotho. Maseru, 2 août 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Maseru, 14 juin 1977

Entré en vigueur le 14 juin 1977, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 20 juillet 1978.

No 7625. Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers. Ouverte à la signature à La Haye le 5 octobre 1961

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement néerlandais le :

11 novembre 1977
Israël

(Avec effet au 14 août 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 21 juillet 1978.

No. 9432. Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 15 November 1965

WITHDRAWAL of a declaration made upon ratification

Notification received by the Government of the Netherlands
On:

15 June 1978
Luxembourg
(With effect from 15 June 1978.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 21 July 1978.

No. 12140. Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. Opened for signature at The Hague on 18 March 1970

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received by the Government of the Netherlands
On:

23 June 1978
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(In respect of Hong Kong. With effect from 22 August 1979. With declarations.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 21 July 1978.

No. 16510. Customs Convention on the international transport of goods under cover of TIR carnets (TIR Convention). Concluded at Geneva on 14 November 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

21 July 1978
German Democratic Republic
(With effect from 21 January 1979. With a reservation in respect of article 57, and declarations in respect of article 52 (1) and (3).)

Registered ex officio on 21 July 1978.

No. 9109. Agreement between the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Socialist Republic of Romania concerning the transport of goods by road by means of commercial vehicles. Signed at Bucharest on 22 September 1967

Additional Protocol to the above-mentioned Agreement. Signed at Bucharest on 22 September 1977

Came into force on 24 March 1978, upon notification by the Parties (effective on 20 December 1977 and 24 March 1978) that all required formalities had been completed, in accordance with article 11.

Authentic texts: French, Dutch and Romanian.
Registered by Belgium on 25 July 1978.

On page 463, between the entries corresponding to Nos. 9109 and 15511 insert the following entry:

"No. 16883. Agreement between the Kingdom of Belgium and the United Arab Republic relating to regular air transport. Signed at Cairo on 28 June 1960

MODIFICATION of the above-mentioned Agreement

By an exchange of notes dated 26 July 1977, which came into force on 26 July 1977 by the exchange of the said notes, the Parties stipulated that the above-mentioned Agreement is not applicable to Syria and that the stopping points granted to the United Arab Republic in the territory of the former Belgian Congo (as described in the route schedule annexed to the Agreement) are to be considered abrogated.

Certified statement was registered by Belgium on 25 July 1978."

No 9432. Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extra judiciaires en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 15 novembre 1965

RETRAIT d'une déclaration formulée lors de la ratification

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

15 juin 1978
Luxembourg
(Avec effet au 15 juin 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 21 juillet 1978.

No 12140. Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. Ouverte à la signature à La Haye le 18 mars 1970

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue par le Gouvernement néerlandais le :

23 juin 1978
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(À l'égard de Hong-kong. Avec effet au 22 août 1978. Avec déclarations.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 21 juillet 1978.

No 16510. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Conclue à Genève le 14 novembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

21 juillet 1978
République démocratique allemande
(Avec effet au 21 janvier 1979. Avec réserve à l'égard de l'article 57, et déclarations à l'égard de l'article 52, paragraphes 1 et 3.)

Enregistré d'office le 21 juillet 1978.

No 9109. Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République socialiste de Roumanie sur le transport de marchandises par route effectué au moyen de véhicules commerciaux. Signé à Bucarest le 22 septembre 1967

Protocole additionnel à l'Accord susmentionné. Signé à Bucarest le 22 septembre 1977

Entré en vigueur le 24 mars 1978, dès notification par les Parties (effectuée les 20 décembre 1977 et 24 mars 1978) de l'accomplissement de toutes les formalités requises, conformément à l'article 11.

Textes authentiques : français, néerlandais et roumain.
Enregistré par la Belgique le 25 juillet 1978.

A la page 463, entre les entrées correspondant aux Nos 9109 et 15511, insérer l'entrée suivante :

"No 16883. Accord entre le Royaume de Belgique et la République Arabe Unie relatif aux transports aériens réguliers. Signé au Caire le 28 juin 1960

MODIFICATION de l'Accord susmentionné

Par un échange de notes en date du 26 juillet 1977, qui est entré en vigueur le 26 juillet 1977 par l'échange desdites notes, les Parties ont stipulé que l'Accord susmentionné n'est pas applicable à la Syrie et que les escales concédées à la République Arabe Unie sur le territoire de l'ex Congo belge (annexe à l'Accord) doivent être considérées comme abrogées.

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 25 juillet 1978."

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

23 June 1978
Italy
(With effect from 23 September 1978.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 26 July 1978.

No. 12430. Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Done at Geneva on 29 October 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:

19 June 1978
Japan
(With effect from 14 October 1978.)

Registered ex officio on 28 July 1978.

No. 12813. Consular Convention between the Union of Soviet Socialist Republics and Cuba. Signed at Moscow on 15 June 1972

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Convention. Moscow, 10 November 1977 and 11 January 1978

Came into force on 11 January 1978, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: Russian and Spanish.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 28 July 1978.

No. 7311. Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning Acquisition of Nationality. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 July 1978
Sri Lanka
(With effect from 30 August 1978.)

Registered ex officio on 31 July 1978.

No. 7312. Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations, concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Done at Vienna on 18 April 1961

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 July 1978
Sri Lanka
(With effect from 30 August 1978.)

Registered ex officio on 31 July 1978.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

23 juin 1978
Italie
(Avec effet au 23 septembre 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 26 juillet 1978.

No 12430. Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. En date à Genève du 29 octobre 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le :

19 juin 1978
Japon
(Avec effet au 14 octobre 1978.)

Enregistré d'office le 28 juillet 1978.

No 12813. Convention consulaire entre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et Cuba. Signée à Moscou le 15 juin 1972

Echange de notes constituant un accord modifiant la Convention susmentionnée. Moscou, 10 novembre 1977 et 11 janvier 1978

Entré en vigueur le 11 janvier 1978, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : russe et espagnol.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 28 juillet 1978.

No 7311. Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

31 juillet 1978
Sri Lanka
(Avec effet au 30 août 1978.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1978.

No 7312. Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant le règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne le 18 avril 1961

ADHESION

Instrument déposé le :

31 juillet 1978
Sri Lanka
(Avec effet au 30 août 1978.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1978.

No. 14531. International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. Opened for signature at New York on 19 December 1966

RATIFICATION

Instrument deposited on:

31 July 1978

Portugal

(With effect from 31 October 1978.)

Registered ex officio on 31 July 1978.

080934

No 14531. Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Ouvert à la signature à New York le 19 décembre 1966

RATIFICATION

Instrument déposé le :

31 juillet 1978

Portugal

(Avec effet au 31 octobre 1978.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1978.

No. 14533. European Agreement concerning the work of crews of vehicles engaged in international road transport (AETR). Done at Geneva on 1 July 1970

ACCESSION

Instrument deposited on:

31 July 1978

Union of Soviet Socialist Republics

(With effect from 27 January 1979. With a reservation in respect of article 20 (2) and (3), and a declaration in respect of article 19.)

Registered ex officio on 31 July 1978.

080937

No 14533. Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR). En date à Genève du 1er juillet 1970

ADHESION

Instrument déposé le :

31 juillet 1978

Union des Républiques socialistes soviétiques

(Avec effet au 27 janvier 1979. Avec réserve à l'égard de l'article 20, paragraphes 2 et 3, et déclaration à l'égard de l'article 19.)

Enregistré d'office le 31 juillet 1978.

ANNEX B

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED AND RECORDED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 322. Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Republic of Korea regarding privileges and immunities to be enjoyed by the United Nations in the Republic of Korea. Pusan, 21 September 1951

078877

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 6 July 1978, the date of entry into force of the Agreement in the form of an exchange of letters regarding the application by the Republic of Korea to the United Nations of the Convention on the privileges and immunities of the United Nations signed at New York on 6 June 1978, in accordance with the provisions of the said letters (see No. 810, part II).

Certified statement was filed and recorded by the Secretariat on 6 July 1978.

ANNEXE B

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSES ET INSCRITS AU
REPERTOIRE AU SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 322. Echange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République de Corée relatif aux privilèges et immunités accordés à l'Organisation des Nations Unies dans la République de Corée. Pusan, 21 septembre 1951

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 6 juillet 1978, date d'entrée en vigueur de l'accord sous forme d'un échange de lettres relatif à l'application par la République de Corée aux Nations Unies des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies signé à New York le 6 juin 1978, conformément aux dispositions desdites lettres (voir No 810, partie II).

La déclaration certifiée a été classée et inscrite au répertoire par le Secrétariat le 6 juillet 1978.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

No. 3304. Treaty between the Republic of Austria and the Polish Republic, for the avoidance of Double Taxation in the Field of Direct Taxes and to provide for Judicial Assistance in connection with Fiscal Matters. Signed at Vienna, April 22, 1932

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of Poland registered on 13 July 1978 (under No. 16846) the Agreement between Poland and Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune signed at Vienna on 2 October 1974.

The said Agreement, which came into force on 22 July 1975, provides, in its article 28, for the termination of the above-mentioned Treaty.

(13 July 1978)

ANNEX C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

No. 3304. Traité entre la République d'Autriche et la République de Pologne, en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts directs et de régler l'assistance judiciaire en matière fiscale. Signée à Vienne, le 22 avril 1932

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement polonais a enregistré le 13 juillet 1978 (sous le No 16846) l'Accord entre la Pologne et l'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune signé à Vienne le 2 octobre 1974.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 22 juillet 1975, stipule, dans son article 28, l'abrogation du Traité susmentionné.

(13 juillet 1978)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

JUNE 1974
(ST/LEG/SER.A/328)

On page 8, under No. 13408, replace the second paragraph by the following:

"Came into force on 12 June 1972 in respect of the International Atomic Energy Agency and of the following two States, i.e.: on the date of receipt by the Director-General of the International Atomic Energy Agency of the second notification of acceptance, in accordance with its provisions in respect of the Agency and in accordance with section 10 in respect of the two Member States:"

AUGUST 1977
(ST/LEG/SER.A/366)

On page 546, under No. 14537, between the paragraphs corresponding to the ratifications of Iran and the Union of Soviet Socialist Republics, insert the following:

"DECLARATION relating to the declaration made upon ratification by the Federal Republic of Germany, concerning application to Berlin (West)

Addressed to the Government of Switzerland on:

23 August 1976
Democratic Republic of Germany

Certified statement was registered by Switzerland on 23 August 1977.

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JUIN 1974
(ST/LEG/SER.A/328)

A la page 8, sous le No 13408, remplacer le deuxième paragraphe par ce qui suit :

"Entré en vigueur le 12 juin 1972 à l'égard de l'Agence internationale de l'énergie atomique et des deux Etats ci-après, soit à la date de la réception par le Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique de la deuxième notification d'acceptation, conformément à ses dispositions en ce qui concerne l'Agence et conformément au paragraphe 10 en ce qui concerne les deux Etats membres :"

AOÛT 1977
(ST/LEG/SER.A/366)

A la page 546, sous le No. 14537, entre les paragraphes correspondants aux ratifications de l'Iran et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, insérer ce qui suit :

"DECLARATION relative à la déclaration faite lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne, concernant l'application à Berlin-Ouest

Adressée au Gouvernement suisse le :

23 août 1976
République démocratique allemande

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 23 août 1977.

Cancelled per corrigendum of Aug. 82

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS MAY:319, 324-325;
 ACCOMMODATIONS ON BOARD JAN:37; JULY:456;
 ADMINISTRATION JAN:25;
 ADVERTISING JUNE:381;
 AERONAUTICS JUNE:364;
 AFGHANISTAN APR:220; MAY:330; JUNE:375;
 AFRICA APR:225, 256;
 AFRICAN DEVELOPMENT BANK JULY:449;
 AGENCY FOR CULTURAL AND TECHNICAL CO-OPERATION JULY:436, 448;
 AGENCY FOR THE PROHIBITION OF NUCLEAR WEAPONS IN LATIN AMERICA APR:212, 250-252;
 AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEB:83, 94, 98, 112-113; APR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266;
 JULY:433, 435;
 AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEB:93, 104, 114;
 AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEB:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; APR:218, 224-225,
 234, 255-256, 260, 266; MAY:306, 319, 325; JUNE:363, 373, 377; JULY:433-434, 447, 454;
 AIRCRAFT JAN:6, 14, 21, 46; APR:219, 261;
 AIRPORTS JAN:15; APR:224;
 AIRWORTHINESS JAN:25, 46;
 ALAND APR:250;
 ALBANIA MAY:298;
 ALGERIA MAY:306; JUNE:362; JULY:451;
 AMATEUR RADIO OPERATORS MAR:155; JULY:460;
 AMERICA APR:226;
 ANDEAN DEVELOPMENT CORPORATION FEB:82;
 ANGOLA FEB:101;
 ANIMAL HEALTH JAN:5; FEB:119; MAR:151;
 ANIMALS FEB:119;
 ANTARCTIC APR:209, 245;
 APARTHEID JAN:45; FEB:112; JUNE:399; JULY:447;
 ARBITRAL AWARDS APR:267;
 ARBITRATION MAY:303;
 ARGENTINA JAN:2, 4; FEB:87, 115-116; APR:209, 214, 232, 245; JUNE:369; JULY:440, 455, 458;
 ASIA FEB:119; APR:255;
 ASIAN DEVELOPMENT BANK FEB:114;
 ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEB:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MAR:153, 175; APR:211, 215, 220-221, 226, 228,
 246-247; MAY:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUNE:365, 382-383, 399-400; JULY:435, 441, 450-451, 461;
 ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JUNE:367;
 ASSISTANCE--ECONOMIC FEB:97-98; APR:215; JULY:435;
 ASSISTANCE--EDUCATIONAL APR:217, 220;
 ASSISTANCE--FINANCIAL JAN:46; FEB:75-82, 107; APR:211, 217; JUNE:370-375;
 ASSISTANCE--FOOD APR:227;
 ASSISTANCE--LEGAL JULY:449;
 ASSISTANCE--MILITARY JAN:6, 19; FEB:110; MAY:315; JUNE:368, 382;
 ASSISTANCE--OPERATIONAL MAR:175; MAY:327; JULY:461;
 ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:26; FEB:88-89; APR:222, 224, 246; MAY:305, 315, 327; JUNE:365, 383, 399; JULY:450-451;
 ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:319, 322;
 ASSOCIATIONS MAY:322;
 ASTRONAUTS MAY:328;
 ATA CARNET JAN:34; MAY:307;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS JAN:44; FEV:124; MAI:313; JUIN:392;
 ACCIDENTS MAI:319, 324-325;
 ACIER JAN:8, 51; FEV:108;
 ACORES JUIL:441;
 ACTES INSTRUMENTAIRES JAN:30; JUIL:462;
 ADMINISTRATION JAN:25;
 AERONAUTIQUE JUIN:364;
 AERONEFS JAN:6, 14, 21, 46; AVR:219, 261;
 AEROPORTS JAN:15; AVR:224;
 AFGHANISTAN AVR:220; MAI:330; JUIN:375;
 AFRIQUE AVR:225, 256;
 AFRIQUE DE L'OUEST AVR:225;
 AFRIQUE DU SUD JAN:2; AVR:209;
 AGE MINIMUM AVR:247; JUIL:454-455, 458;
 AGENCE DE COOPERATION CULTURELLE ET TECHNIQUE JUIL:436, 448;
 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:4, 28, 30; AVR:241-242, 258-259; JUIL:449;
 AGRICOLES--PRODUITS JAN:18, 20, 22-24, 47-50, 53-54; FEV:83, 94, 98, 112-113; AVR:216-218, 222-225, 227, 229-231, 265-266;
 JUIL:433, 435;
 AGRICULTURAL FINANCE CORPORATION FEV:93, 104, 114;
 AGRICULTURE JAN:6, 11-12, 14, 17, 19-23, 31, 39, 47, 49-50, 52; FEV:83, 85, 87, 89, 91-92, 95, 104, 110, 125; AVR:218, 224-225, 234, 255-256, 260, 266; MAI:306, 319, 325; JUIN:363, 373, 377; JUIL:433-434, 447, 454;
 ALAND AVR:250;
 ALBANIE MAI:298;
 ALGERIE MAI:306; JUIN:362; JUIL:451;
 ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MAI:317;
 ALIMENTATION JAN:14-15, 27, 45, 52; FEV:100; MAI:308;
 ALLENANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:1, 4, 7, 27; FEV:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MARS:167, 169-170; AVR:211, 213-214, 216, 219, 253, 257; MAI:299-301, 317-318, 327-328; JUIN:370-376, 397; JUIL:441, 443;
 AMERIQUE AVR:226;
 AMERIQUE DU NORD AVR:226;
 AMERIQUE LATINE AVR:212, 244, 251-252;
 AMITIE FEV:99; MAI:302;
 AMITIE-COOPERATION JUIN:366;
 ANGOLA FEV:101;
 ANIMAUX FEV:119;
 ANIMAUX--SANTÉ JAN:5; FEV:119; MARS:151;
 ANTARCTIQUE AVR:209, 245;
 ANTILLES NEERLANDAISES FEV:103, 106, 127;
 APARTHEID JAN:45; FEV:112; JUIN:399; JUIL:447;
 APATRIDIE AVR:214, 253, 269; JUIL:451;
 ARABIE SAOUDITE FEV:94-95; AVR:221; JUIL:452-455;
 ARBITRAGE MAI:303;
 ARBITRALES--SENTENCES AVR:267;
 ARGENTINE JAN:2, 4; FEV:87, 115-116; AVR:209, 214, 232, 245; JUIN:369; JUIL:440, 455, 458;
 ARNES JAN:19;
 ARNES BACTERIOLOGIQUES JUIL:462;
 ARNES NUCLEAIRES JAN:4; AVR:212, 244, 251-252; JUIL:461;
 ASIE FEV:119; AVR:255;
 ASIE DU SUD-EST AVR:255;

INDEX (ENGLISH)

ATLANTIC OCEAN JAN:48; APR:257;

AUSTRALIA JAN:2, 26, 46; FEB:81; MAR:171-172; APR:228, 242; JUNE:379, 394; JULY:435, 440;

AUSTRIA JAN:1; FEB:99, 105-107; MAR:153-154, 171-172; APR:213-214, 229; MAY:298-299; JULY:431-432, 437, 467;

AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEB:111, 113; APR:226, 228, 260; MAY:295, 297, 299-300, 315, 318; JULY:433;

AZORES JULY:441;

BAHRAIN APR:231, 261; JUNE:365;

BAKERIES JUNE:386;

BALTIC SEA MAY:302, 327-328; JUNE:397;

BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEB:82; MAR:151; APR:223-224; MAY:307; JULY:435;

BANKING JAN:5; FEB:90, 92; JUNE:360, 371-372;

BARBADOS JAN:2; MAR:152;

BELGIUM JAN:3-4; FEB:102-103, 106, 109, 127; MAR:158, 175; APR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAY:300-301, 308, 328; JUNE:385, 387-388; JULY:437, 443, 448, 463;

BELGO-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION JULY:444;

BELIZE JAN:2;

BENIN FEB:88, 119; MAY:296-298, 314-316; JULY:436;

BERLIN (WEST) JAN:1; APR:253; MAY:328;

BHUTAN JULY:441, 450-451;

BIOLOGY JAN:7; APR:253;

BOLIVIA JAN:22; FEB:84; MAR:160; APR:226; MAY:330; JUNE:364, 374; JULY:433;

BOTSWANA JAN:16, 44; MAY:295;

BRAZIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEB:84, 99, 116; MAR:151, 167, 169, 172; APR:210, 223, 261; JUNE:364, 380; JULY:432, 442, 452;

BROADCASTING APR:243; JULY:460;

BULGARIA JAN:29, 40-45; FEB:102; MAR:177; APR:241, 257; MAY:302; JUNE:369; JULY:456;

BURMA FEB:79; MAY:300;

BURUNDI FEB:77; MAY:299; JUNE:366; JULY:447;

BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1, 33; MAR:181-184; JUNE:365;

CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEB:98, 101, 103, 111; MAR:155, 159; APR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUNE:387; JULY:432-433, 440, 451;

CAPE VERDE JAN:14, 34, 52; APR:228;

CARCINOGENIC SUBSTANCES APR:246; JULY:457-458;

CARGO HANDLING (PORTS) APR:246;

CARTOGRAPHY FEB:94; APR:226;

CASH-ON-DELIVERY JAN:43-44; FEB:123; MAY:312; JUNE:392;

CHAD MAY:308-313; JUNE:366-368, 382-385; JULY:436;

CHAD (LAKE) APR:225;

CHARTER FLIGHTS APR:232, 262-263;

CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES JAN:31, 56; FEB:92, 114; MAR:160, 178; APR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAY:299, 306, 316-317; JUNE:379, 381; JULY:447, 449;

CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) FEB:123; MAY:311-312;

CHILDREN-MINORS-YOUTH FEB:124-125; MAY:319, 321;

CHILE JAN:39; FEB:93-94, 108; APR:220, 232; MAY:301, 308-313; JUNE:365, 369, 379; JULY:440, 444, 462;

CHINA JAN:40-42;

CITANDUY BASIN JULY:434;

CIVIL DEFENCE MAY:300;

CIVIL LAW MAR:176;

CIVIL MATTERS MAR:176; APR:212-213, 253; JULY:449, 463;

CIVIL REGISTRATION JAN:45; APR:213, 253;

CIVIL RIGHTS JAN:30; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383;

CLAIMS-DEBTS JAN:15-18; FEB:93-94; APR:225;

INDEX (FRANCAIS)

ASSISTANCE JAN:6, 11, 22, 26, 28, 34; FEV:76-82, 97-98, 100, 104, 107, 110; MARS:153, 175; AVR:211, 215, 220-221, 226, 228, 246-247; MAI:295, 299, 303, 305-306, 315, 326-327; JUIN:365, 382-383, 399-400; JUIL:435, 441, 450-451, 461;

ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JUIN:367;

ASSISTANCE ALIMENTAIRE AVR:227;

ASSISTANCE ECONOMIQUE FEV:97-98; AVR:215; JUIL:435;

ASSISTANCE EDUCATIVE AVR:217, 220;

ASSISTANCE FINANCIERE JAN:46; FEV:75-82, 107; AVR:211, 217; JUIN:370-375;

ASSISTANCE JURIDIQUE JUIL:449;

ASSISTANCE MILITAIRE JAN:6, 19; FEV:110; MAI:315; JUIN:368, 382;

ASSISTANCE MUTUELLE FEV:99, 109-110; AVR:216; JUIN:367;

ASSISTANCE OPERATIONNELLE MARS:175; MAI:327; JUIL:461;

ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:26; FEV:88-89; AVR:222, 224, 246; MAI:305, 315, 327; JUIN:365, 383, 399; JUIL:450-451;

ASSOCIATION EUROPEENNE DE LIBRE ECHANGE JUIN:395-397;

ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT FEV:84-91, 104, 109; JUIN:362-363, 377;

ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:319, 322;

ASSOCIATIONS MAI:322;

ASSURANCE FEV:103;

ASSURANCE MALADIE MAI:325; JUIL:456;

ASSURANCE--CHOMAGE JUIL:441;

ASSURANCE--INVALIDITE MAI:324;

ASSURANCE--VIEILLESSE MAI:324;

ASSURANCES SOCIALES JUIL:440;

ASTRONAUTES MAI:328;

ATA (CARNET) JAN:34; MAI:307;

ATLANTIQUE (OCEAN) JAN:48; AVR:257;

AUSTRALIE JAN:2, 26, 46; FEV:81; MARS:171-172; AVR:228, 242; JUIN:379, 394; JUIL:435, 440;

AUTRICHE JAN:1; FEV:99, 105-107; MARS:153-154, 171-172; AVR:213-214, 229; MAI:298-299; JUIL:431-432, 437, 467;

AVIATION JAN:14, 25, 46, 48, 54; FEV:111, 113; AVR:226, 228, 260; MAI:295, 297, 299-300, 315, 318; JUIL:433;

BAHREIN AVR:231, 261; JUIN:365;

BALTIQUE MAI:302, 327-328; JUIN:397;

BANGLADESH JAN:5, 22, 32-33; FEV:82; MARS:151; AVR:223-224; MAI:307; JUIL:435;

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT JUIL:449;

BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT FEV:114;

BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT AVR:225;

BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:1; FEV:84-92, 104; JUIN:359-363, 377;

BANQUES JAN:5; FEV:90, 92; JUIN:360, 371-372;

BARBADE JAN:2; MARS:152;

BARRAGES JUIN:373; JUIL:433, 439;

BELGIQUE JAN:3-4; FEV:102-103, 106, 109, 127; MARS:158, 175; AVR:209, 213-214, 216, 249-250, 262; MAI:300-301, 308, 328; JUIN:385, 387-388; JUIL:431, 443, 448, 463;

BELIZE JAN:2;

BENIN FEV:88, 119; MAI:296-298, 314-316; JUIL:436;

BERLIN (OUEST) JAN:1; AVR:253; MAI:328;

BHOUTAN JUIL:441, 450-451;

BIOLOGIE JAN:17; AVR:253;

BIRMANIE FEV:79; MAI:300;

BOLIVIE JAN:22; FEV:84; MARS:160; AVR:226; MAI:330; JUIN:364, 374; JUIL:433;

BOTSWANA JAN:16, 44; MAI:295;

BOULANGERIES JUIN:386;

INDEX (ENGLISH)

COAL MAY:301;
 COCOA MAR:167;
 COFFEE APR:212; JUNE:384;
 COLLECTION (OF BILLS) JAN:44; FEB:124; MAY:312; JUNE:392;
 COLLECTIVE BARGAINING JAN:38-39; FEB:126; MAY:325;
 COLLISIONS (NAVIGATION) FEB:117-118; APR:248; MAY:327;
 COLOMBIA JAN:21; FEB:83, 91, 94; MAR:173; JUNE:363; JULY:434, 444;
 COLORADO RIVER APR:215, 261, 263-264;
 COMMERCIAL MATTERS FEB:99; MAR:176; MAY:301; JULY:463;
 COMMODITIES JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEB:83, 92, 108, 110, 113, 115; MAR:159-160, 167; APR:216-218, 241, 260, 265-266; MAY:306-307; JUNE:384, 394-395; JULY:433, 435, 449;
 CONFERENCES-MEETINGS FEB:103; MAR:153; APR:209; MAY:298; JUNE:363; JULY:432, 441;
 CONGO FEB:109; JULY:447;
 CONSTRUCTION APR:220, 224, 226;
 CONSULAR MATTERS JAN:25, 33; FEB:100, 107-108; APR:228; JUNE:378; JULY:437-439, 450, 464;
 CONTAINERS JAN:1, 29; FEB:118;
 CONTINENTAL SHELF MAY:303; JULY:442;
 COOK ISLANDS JAN:1;
 CO-OPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEB:99, 101, 111; MAR:152, 157; APR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226, 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAY:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUNE:377, 382-383; JULY:436-438, 441-443, 452;
 CO-OPERATION--AGRICULTURAL JULY:444;
 CO-OPERATION--COMMERCIAL MAY:301;
 CO-OPERATION--CULTURAL FEB:99-100, 102-103, 127; MAR:151; APR:210, 214, 227, 260; MAY:296, 314; JUNE:367, 382; JULY:436-438, 442;
 CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:3, 23; FEB:77, 83, 99, 101-102; MAR:152, 154; APR:228, 231, 256; MAY:297, 301, 315; JUNE:364, 367-368;
 CO-OPERATION--EDUCATIONAL JAN:26, 46; APR:214, 223, 260; MAY:296, 314;
 CO-OPERATION--FINANCIAL FEB:75, 80-81; MAY:297, 315; JUNE:367, 375-376;
 CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:3; FEB:101; MAR:154; APR:228; JUNE:364, 368; JULY:444;
 CO-OPERATION--LEGAL MAY:296, 315; JUNE:383;
 CO-OPERATION--MILITARY MAY:296; JUNE:368, 383, 385;
 CO-OPERATION--MONETARY MAY:315;
 CO-OPERATION--SCIENTIFIC JAN:10, 26; FEB:81, 99-102; MAR:155; APR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAY:297, 303; JULY:437-438, 441, 443;
 CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:10, 26; FEB:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MAR:154-155; APR:210-211, 215, 221, 228, 231, 241-242, 256, 261; MAY:296-297, 303, 316; JUNE:364, 368, 374, 377, 385; JULY:436-437, 440-442, 444;
 CO-OPERATIVES JAN:14, 21-22; APR:212;
 COPYRIGHT JAN:17; MAY:316;
 COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MAR:178; APR:224; JUNE:361;
 COTTON FEB:110-113; APR:223, 260, 262;
 CREDITS JAN:6; FEB:84-85, 87;
 CREDITS--DEVELOPMENT FEB:84-86, 88-91, 104, 109; JUNE:362-363;
 CREDITS--INDUSTRIAL FEB:87;
 CRIMINAL MATTERS JAN:9, 15, 25; FEB:113; APR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAY:298, 322; JUNE:381; JULY:449;
 CUBA JAN:2; FEB:126; MAR:152, 159, 171-172, 179, 182-184; APR:210, 230, 243, 257; MAY:302-303; JUNE:380; JULY:437, 464;
 CULTURAL MATTERS FEB:127; MAR:156, 175; APR:210, 214, 223, 243; MAY:301, 303; JUNE:382, 384, 393; JULY:437-438, 441-442;
 CULTURAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;
 CUSTOMS JAN:25, 34-35; FEB:118; MAR:153, 158, 176-177; APR:216, 248-250; MAY:307-308; JUNE:367-368; JULY:446, 460-461, 463;
 CYPRUS FEB:80, 92, 101; APR:269; MAY:300, 326; JUNE:375; JULY:444, 446;
 CZECHOSLOVAKIA JAN:1, 3; APR:230, 260; MAY:299, 302; JUNE:380; JULY:439;
 DAIRY FARMING JAN:20;
 DAMS JUNE:373; JULY:433, 439;

INDEX (FRANCAIS)

BRESIL JAN:2, 5-7, 39, 49; FEV:84, 99, 116; MARS:151, 167, 169, 172; AVR:210, 223, 261; JUIN:364, 380; JUIL:432, 442, 452;
 BREVETS JAN:4; FEV:106; JUIL:432, 447;
 BULGARIE JAN:29, 40-45; FEV:102; MARS:177; AVR:241, 257; MAI:302; JUIN:369; JUIL:456;
 BUREAU INTERNATIONAL DES BREVETS FEV:106;
 BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL JAN:38;
 BURUNDI FEV:77; MAI:299; JUIN:366; JUIL:447;

 CACAO MARS:167;
 CADASTRE FEV:94; JUIL:432;
 CAPE AVR:212; JUIN:384;
 CANADA JAN:1-2, 15, 47; FEV:98, 101, 103, 111; MARS:155, 159; AVR:216, 226-227, 243, 257, 259; JUIN:387; JUIL:432-433, 448, 451;
 CANCEROGENES—AGENTS AVR:246; JUIL:457-458;
 CAOUTCHOUC JAN:3; MARS:151;
 CAP-VERT JAN:14, 34, 52; AVR:228;
 CARTOGRAPHIE FEV:94; AVR:226;
 CENTRE DE RECHERCHE-DEVELOPPEMENT DE L'ETAIN POUR L'ASIE DU SUD-EST FEV:92;
 CENTRE EUROPEEN POUR LES PREVISIONS METEOROLOGIQUES A MOYEN TERME MAI:304;
 CHARBON MAI:301;
 CHARTES—CONSTITUTIONS—STATUTS JAN:31, 56; FEV:92, 114; MARS:160, 178; AVR:235-236, 243-244, 254-255, 258-259; MAI:299, 306, 316-317; JUIN:379, 381; JUIL:447, 449;
 CHEMINS DE FER JAN:1; FEV:89; AVR:252;
 CHEQUES DE VOYAGE JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;
 CHILI JAN:39; FEV:93-94, 108; AVR:220, 232; MAI:301, 308-313; JUIN:365, 369, 379; JUIL:440, 444, 462;
 CHINE JAN:40-42;
 CHOMAGE JUIL:441;
 CHYPRE FEV:80, 92, 101; AVR:269; MAI:300, 326; JUIN:375; JUIL:444, 446;
 CIRCULATION ROUTIERE JUIN:365, 380;
 CITANDUY (BASSIN) JUIL:434;
 CIVILES—QUESTIONS MARS:176; AVR:212-213, 253; JUIL:449, 463;
 COLIS POSTAUX JAN:42; FEV:122-123; MAI:310-311; JUIN:391;
 COLLISIONS (NAVIGATION) FEV:117-118; AVR:248; MAI:327;
 COLOMBIE JAN:21; FEV:83, 91, 94; MARS:173; JUIN:363; JUIL:434, 444;
 COLORADO AVR:215, 261, 263-264;
 COMMERCE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 44-45, 47-51, 53-54; FEV:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 118-119; MARS:155, 159-160, 167-169, 172; AVR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAI:301, 306-307; JUIN:364, 381, 384, 394-397; JUIL:432-433, 435, 449, 453, 455;
 COMMERCIALES—QUESTIONS FEV:99; MARS:176; MAI:301; JUIL:463;
 COMMISSION ECONOMIQUE ET SOCIALE POUR L'ASIE ET LE PACIFIQUE JUIL:441;
 COMMISSION EUROPEENNE POUR LA FIEVRE APHREUSE AVR:254;
 COMMISSION INTERNATIONALE DU PEUPLIER AVR:255;
 COMMISSION PERMANENTE DU PACIFIQUE SUD JUIL:444;
 COMMUNAUTE DE L'AFRIQUE ORIENTALE FEV:79;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE DES PAYS DES GRANDS LACS JUIN:366;
 COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE MARS:173; AVR:229;
 COMPTES CHEQUES POSTAUX FEV:123; MAI:311-312;
 CONDUITS (TRANSPORT) AVR:227;
 CONFERENCE EUROPEENNE DE BIOLOGIE MOLECULAIRE AVR:253;
 CONFERENCES—REUNIONS FEV:103; MARS:153; AVR:209; MAI:298; JUIN:363; JUIL:432, 441;
 CONGE—EDUCATION JAN:38; JUIN:388;
 CONGES FEV:125; MAI:320; JUIL:457;
 CONGO FEV:109; JUIL:447;

INDEX (ENGLISH)

DANGEROUS GOODS FEB:108;
 DATA PROCESSING FEB:94;
 DEATH--DECLARATIONS APR:212;
 DEBTS FEB:94;
 DEFENCE JAN:15; FEB:109-110; APR:221, 226; MAY:300; JULY:440;
 DEGREES-DIPLOMAS JAN:27; MAR:154; MAY:302; JULY:439, 444;
 DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA JAN:28;
 DENMARK JAN:3, 17, 31; FEB:99; MAR:151-152, 155, 160, 170; APR:216, 231-233, 257, 260; MAY:302, 310, 329; JUNE:369-370, 397-398; JULY:456-457, 459;
 DESERT LOCUST APR:255-256;
 DEVELOPING COUNTRIES FEB:104;
 DEVELOPMENT JAN:12, 22, 31; FEB:90-92, 104, 126; APR:209, 221-222, 234, 241-242; MAY:304, 331; JUNE:377; JULY:434, 459;
 DEVELOPMENT--INDUSTRIAL FEB:85;
 DEVELOPMENT--RURAL FEB:80, 85, 91-92; MAR:151, 153-154; APR:210; JUNE:360, 372, 381; JULY:433;
 DIPLOMATIC RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEB:96, 107, 113; MAR:159; APR:214, 220, 244; MAY:302, 306; JUNE:370, 381; JULY:449, 464;
 DISARMAMENT JAN:4;
 DISASTER RELIEF JAN:7, 12, 50-51; MAR:157; APR:223;
 DISCRIMINATION FEB:125; MAY:320; JUNE:387; JULY:454-455;
 DISCRIMINATION--RACIAL FEB:114; MAR:159; MAY:305;
 DISPUTES--SETTLEMENT APR:232, 267; JUNE:366, 378-379; JULY:464;
 DIVORCE APR:245;
 DJIBOUTI FEB:119; MAR:160, 180; APR:242; JUNE:369, 388-391; JULY:449;
 DOCUMENTS--JUDICIAL JULY:463;
 DOCUMENTS--OFFICIAL JAN:30; JULY:462;
 DOMINICAN REPUBLIC JAN:11, 29-30, 52; FEB:115; APR:224, 251; JULY:441;
 DONAU PARK CENTRE MAY:298;
 DRAINAGE JAN:18; JUNE:376;
 DRILLING APR:218-220;
 DRIVING LICENCES APR:209;
 DROUGHT JAN:7, 50-51;
 EAST AFRICAN COMMUNITY FEB:79;
 ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC JULY:441;
 ECONOMIC COMMUNITY OF GREAT LAKES COUNTRIES JUNE:366;
 ECONOMIC MATTERS JAN:12, 20, 22; FEB:126; APR:215, 220, 222; MAY:301, 325; JULY:435;
 ECONOMIC RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;
 ECUADOR JAN:35; FEB:117; MAR:155; APR:251; MAY:323-325, 331; JULY:444;
 EDUCATION JAN:9, 34, 38, 46; FEB:92, 95, 109; APR:214, 218; MAY:296, 302, 314, 329; JUNE:367-368, 384-385; JULY:439-440, 442, 444;
 EDUCATION--VOCATIONAL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEB:104, 126;
 EGYPT JAN:2, 18, 45, 47, 50; FEB:78, 91, 95, 112, 116; MAR:154; APR:217, 263, 265; MAY:301; JUNE:376; JULY:433, 443-444;
 EL SALVADOR JAN:2; MAR:178; JUNE:388-391;
 EMPLOYMENT JAN:38; FEB:125-126; APR:246-247; MAY:323-324; JULY:455, 458;
 EMPLOYMENT CONTRACTS MAY:322-323;
 EMPLOYMENT POLICIES JAN:38;
 ENERGY APR:216; JUNE:362; JULY:433;
 ENERGY--ATOMIC JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEB:97; MAR:155; APR:210, 220, 229, 231;
 ENERGY--ELECTRIC FEB:75-76, 86, 94; APR:217, 221, 223, 231;
 ENERGY--NUCLEAR APR:219;
 ENERGY--SOLAR FEB:96;

INDEX (FRANCAIS)

CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL JUIN:363;
CONSEIL GENERAL DES PECHEES POUR LA MEDITERRANEE AVR:254;
CONSEIL INDO-PACIFIQUE DES PECHEES AVR:254;
CONSTRUCTION AVR:220, 224, 226;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:25, 33; FEV:100, 107-108; AVR:228; JUIN:378; JUIL:437-439, 450, 464;
CONTENEURS JAN:1, 29; FEV:118;
CONTRATS DE TRAVAIL MAI:322-323;
COOPERATION JAN:3, 7-12, 14-15, 17-18, 25, 28, 46, 49-50; FEV:99, 101, 111; MARS:152, 157; AVR:210-211, 214-216, 218-223, 225-226, 228-229, 231-232, 234, 241-242, 249-250, 261, 264-265; MAI:296-298, 300-302, 314-316, 329; JUIN:377, 382-383; JUIL:436-438, 441-443, 452;
COOPERATION AGRICOLE JUIL:444;
COOPERATION COMMERCIALE MAI:301;
COOPERATION CULTURELLE FEV:99-100, 102-103, 127; MARS:151; AVR:210, 214, 227, 260; MAI:296, 314; JUIN:367, 382; JUIL:436-438, 442;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:3, 23; FEV:77, 83, 99, 101-102; MARS:152, 154; AVR:228, 231, 256; MAI:297, 301, 315; JUIN:364, 367-368;
COOPERATION EDUCATIVE JAN:26, 46; AVR:214, 223, 260; MAI:296, 314;
COOPERATION FINANCIERE FEV:75, 80-81; MAI:297, 315; JUIN:367, 375-376;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:3; FEV:101; MARS:154; AVR:228; JUIN:364, 368; JUIL:444;
COOPERATION JURIDIQUE MAI:296, 315; JUIN:383;
COOPERATION MILITAIRE MAI:296; JUIN:368, 383, 385;
COOPERATION MONETAIRE MAI:315;
COOPERATION SCIENTIFIQUE JAN:10, 26; FEV:81, 99-102; MARS:155; AVR:210-211, 214-216, 228, 241-242, 261, 264-265; MAI:297, 303; JUIL:437-438, 441, 443;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:10, 26; FEV:77, 81, 94-95, 99, 101, 104, 110-111; MARS:154-155; AVR:210-211, 215, 221, 228, 231, 241-242, 256, 261; MAI:296-297, 303, 316; JUIN:364, 368, 374, 377, 385; JUIL:436-437, 440-442, 444;
COOPERATIVES JAN:14, 21-22; AVR:212;
COSTA RICA JAN:2, 11, 38; MARS:178; AVR:224; JUIN:361;
COTE D'IVOIRE MAI:308; JUIN:368, 373, 383; JUIL:446, 448;
COTON FEV:110-113; AVR:223, 260, 262;
COURS D'EAU AVR:261;
CREANCES-DETTES JAN:15-18; FEV:93-94; AVR:225;
CREDITS JAN:8; FEV:84-85, 87;
CREDITS--DEVELOPPEMENT FEV:84-86, 88-91, 104, 109; JUIN:362-363;
CREDITS--INDUSTRIELS FEV:87;
CREVETTE JAN:49;
CRIQUEUR MIGRATEUR AVR:255-256;
CUBA JAN:2; FEV:126; MARS:152, 159, 171-172, 179, 182-184; AVR:210, 230, 243, 257; MAI:302-303; JUIN:380; JUIL:437, 464;
CULTURELLES--QUESTIONS FEV:127; MARS:156, 175; AVR:210, 214, 223, 243; MAI:301, 303; JUIN:382, 384, 393; JUIL:437-438, 441-442;
DAVEHARK JAN:3, 17, 31; FEV:99; MARS:151-152, 155, 168, 170; AVR:216, 231-233, 257, 260; MAI:302, 318, 329; JUIN:369-370, 397-398; JUIL:456-457, 459;
DECLS (DECLARATIONS) AVR:212;
DEFENSE JAN:15; FEV:109-110; AVR:221, 226; MAI:300; JUIL:440;
DELINQUANTS AVR:209;
DEPARTEMENTS ET TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER JAN:4;
DESARMEMENT JAN:4;
DETTES FEV:94;
DEVELOPPEMENT JAN:12, 22, 31; FEV:90-92, 104, 126; AVR:209, 221-222, 234, 241-242; MAI:306, 331; JUIN:377; JUIL:434, 459;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL FEV:85;
DEVELOPPEMENT MORAL FEV:80, 85, 91-92; MARS:151, 153-154; AVR:210; JUIN:360, 372, 381; JUIL:433;
DIFFERENDS--REGLEMENT AVR:232, 267; JUIN:366, 378-379; JUIL:464;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:8, 13-14, 23, 33; FEV:96, 107, 113; MARS:159; AVR:214, 228, 244; MAI:302, 306; JUIN:379, 381; JUIL:449, 464;

INDEX (ENGLISH)

ENERGY--THERMAL FEB:96; JULY:432, 447;
 ENVIRONMENT JAN:44-45; FEB:119; APR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAY:331; JUNE:370, 394, 397;
 ETHIOPIA JAN:16; APR:224; JUNE:369; JULY:461;
 EUPHRATES RIVER JAN:13;
 EUROFINA APR:252;
 EUROPE JAN:4; FEB:118; APR:252; JULY:465;
 EUROPEAN CENTRE FOR MEDIUM-RANGE WEATHER FORECASTS MAY:304;
 EUROPEAN COMMISSION FOR FOOT-AND-MOUTH DISEASE APR:254;
 EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY MAR:173; APR:229;
 EUROPEAN FREE TRADE ASSOCIATION JUNE:395-397;
 EUROPEAN MOLECULAR BIOLOGY CONFERENCE APR:253;
 EVIDENCE JULY:463;
 EXPATRIATES JULY:462;
 EXTRADITION APR:230; JUNE:368, 400;

 FAEROE ISLANDS APR:257; JULY:456-460;
 FALKLAND ISLANDS FEB:124-126;
 FAMILY MATTERS JULY:449;
 FAR EAST FEB:119;
 FERTILIZERS JULY:435;
 FIJI JAN:2; FEB:96; MAR:178;
 FINANCE COMPANIES JAN:5; FEB:85, 88, 90-92;
 FINANCIAL MATTERS JAN:6, 46; FEB:75-76, 94, 119; MAY:297, 330; JUNE:365;
 FINLAND JAN:1-2, 35; FEB:105; MAR:154-155, 177, 179; APR:211-212, 231, 248; MAY:302; JUNE:370, 397-398; JULY:439;
 FISHERIES JAN:47; FEB:87, 98; APR:219, 229, 254, 257; JULY:435;
 FISHERMEN MAY:324; JULY:456;
 FISHING JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEB:87, 97-98, 111, 119; APR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAY:298, 302, 327-328;
 JUNE:397; JULY:456;
 FOOD JAN:14-15, 27, 45, 52; FEB:100; MAY:308;
 FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) FEB:100;
 FOOT-AND-MOUTH DISEASE APR:254;
 FOREIGNERS FEB:125; MAY:324;
 FORESTRY FEB:89;
 FRANCE JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEB:96, 103, 127; MAR:153, 155-156, 166, 185; APR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257;
 MAY:296-298, 303, 305, 314-316; JUNE:365-369, 382-385, 394; JULY:436, 441-442, 444, 447-448, 460-461;
 FREE TRADE JUNE:395-397;
 FRENCH OVERSEAS DEPARTMENTS AND OVERSEAS TERRITORIES JAN:4;
 FRIENDSHIP FEB:99; MAY:302;
 FRIENDSHIP--CO-OPERATION JUNE:366;
 FRONTIER TRAFFIC JAN:32; MAY:299;
 FRONTIERS FEB:83; APR:261; MAY:299; JUNE:364; JULY:439, 460;

 GABON APR:224; JUNE:379; JULY:436;
 GAMBIA FEB:77;
 GAS FEB:88; APR:217; MAY:301; JULY:442;
 GATT MAR:167-169, 172; APR:237-241;
 GENERAL FISHERIES COUNCIL FOR THE MEDITERRANEAN APR:254;
 GENEVA (LAKE) MAR:156;
 GENEVA CONVENTIONS JUNE:393;
 GEODESY APR:226;
 GEOTHERMAL RESOURCES JULY:432;

INDEX (FRANCAIS)

DIPLOMES JAN:27; MARS:154; MAI:302; JUIL:439, 444;
 DISCRIMINATION FEV:125; MAI:320; JUIN:387; JUIL:454-455;
 DISCRIMINATION RACIALE FEV:114; MARS:159; MAI:305;
 DIVORCE AVR:245;
 DJIBOUTI FEV:119; MARS:160, 180; AVR:242; JUIN:369, 388-391; JUIL:449;
 DOCUMENTS JUDICIAIRES JUIL:463;
 DOMANIALES--QUESTIONS AVR:243; JUIN:369, 393;
 DONAUPARK CENTRE MAI:298;
 DONS JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEV:97-99; MARS:151, 154; AVR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266;
 MAI:299, 326, 330; JUIN:369; JUIL:431;
 DOUANES JAN:25, 34-35; FEV:118; MARS:153, 158, 176-177; AVR:216, 248-250; MAI:307-308; JUIN:367-368; JUIL:446, 460-461, 463;
 DRAINAGE JAN:18; JUIN:376;
 DROIT CIVIL MARS:176;
 DROIT D'AUTEUR JAN:17; MAI:316;
 DROITS CIVILS JAN:30; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383;
 DROITS CULTURELS JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;
 DROITS ECONOMIQUES JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;
 DROITS POLITIQUES JAN:30, 45; FEV:112; AVR:268; MAI:314; JUIN:383, 385;
 DROITS SOCIAUX JAN:29; FEV:112; AVR:267; MAI:313; JUIL:465;

 ECOLES AVR:220, 226; MAI:329; JUIL:431;
 ECONOMIQUES--QUESTIONS JAN:12, 20, 22; FEV:126; AVR:215, 220, 222; MAI:301, 325; JUIL:435;
 EGOUTS--CONSTRUCTION FEV:109; JUIN:371;
 EGYPTE JAN:2, 18, 45, 47, 50; FEV:78, 91, 95, 112, 116; MARS:154; AVR:217, 263, 265; MAI:301; JUIN:376; JUIL:433, 443-444;
 EL SALVADOR JAN:2; MARS:178; JUIN:388-391;
 ELEVAGE JAN:5, 16; FEV:76, 93, 114; AVR:210; JUIN:359-360;
 ENBAUCHE MAI:321;
 EMPLOI JAN:38; FEV:125-126; AVR:246-247; MAI:323-324; JUIL:455, 458;
 EMPLOI--POLITIQUE JAN:38;
 EMPRUNTS JAN:9-22, 52; FEV:93, 95-97, 108, 114; MARS:151-152; AVR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAI:331;
 JUIN:359-363; JUIL:434-435, 441;
 EMPRUNTS--DEVELOPPEMENT JAN:1, 20, 53; FEV:84-92, 104; AVR:217; MAI:331; JUIN:359;
 EMPRUNTS--GARANTIE FEV:87; AVR:220;
 ENERGIE AVR:216; JUIN:362; JUIL:433;
 ENERGIE ATOMIQUE JAN:3-4, 7-8, 11-14, 17, 21, 30, 46; FEV:97; MARS:155; AVR:218, 220, 229, 231;
 ENERGIE ELECTRIQUE FEV:75-76, 86, 94; AVR:217, 221, 223, 231;
 ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE AVR:223;
 ENERGIE NUCLEAIRE AVR:219;
 ENERGIE SOLAIRE FEV:96;
 ENERGIE THERMALE FEV:96; JUIL:432, 447;
 ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS FEV:124-125; MAI:319, 321;
 ENGRAIS JUIL:435;
 ENSEIGNANTS MAI:329;
 ENSEIGNEMENT JAN:9, 34, 38, 46; FEV:92, 95, 109; AVR:214, 218; MAI:296, 302, 314, 329; JUIN:367-368, 384-385; JUIL:439-440, 442, 444;
 ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:13, 18, 22, 26-27, 39; FEV:104, 126;
 ENTRAINEMENT JAN:13, 39; FEV:126; AVR:218; JUIL:434, 440;
 ENVIRONNEMENT JAN:44-45; FEV:119; AVR:209, 216, 221, 226, 256, 265; MAI:331; JUIN:370, 394, 397;
 ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT JAN:43-44; FEV:123; MAI:312; JUIN:392;
 EPARGNE MAI:313; JUIN:392;
 EQUATEUR JAN:35; FEV:117; MARS:155; AVR:251; MAI:323-325, 331; JUIL:444;

INDEX (ENGLISH)

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:1, 8-9; FEB:99; MAR:152; APR:257; MAY:302; JUNE:365; JULY:440, 449, 463;

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF JAN:1, 4, 7, 27; FEB:75-82, 97, 103, 105, 107, 113, 118; MAR:167, 169-170; APR:211, 213-214, 216, 219, 253, 257; MAY:299-301, 317-318, 327-328; JUNE:370-376, 397; JULY:441, 443;

GHANA FEB:80, 102, 118-119; JULY:438;

GIBRALTAR JAN:39; FEB:119; JUNE:387;

GIRO TRANSFERS JAN:43; FEB:123; MAY:311-312;

GLIDERS JAN:25;

GRANTS JAN:5-7, 12-14, 16, 18, 20, 22-23, 27, 52-53; FEB:97-99; MAR:151, 154; APR:212, 217, 220-223, 225, 227, 263, 265-266; MAY:299, 326, 330; JUNE:369; JULY:431;

GREECE JAN:39-44; FEB:82, 103; APR:209, 212-214, 229, 247; MAY:299, 330;

GREENLAND APR:257, 260; JULY:456-459;

GRENADA FEB:120-123; APR:244;

GUATEMALA JAN:2, 18-19; APR:223;

GUINEA JAN:22, 29-30, 45, 56; FEB:100; APR:227; JULY:458;

GUINEA-BISSAU JAN:31; FEB:100;

GUYANA JAN:35; FEB:93, 114; MAR:152, 175;

HAITI JAN:27; FEB:107, 113; APR:212, 216-217, 251, 265; MAY:326;

HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAY:298; JULY:431;

HEALTH JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEB:103, 116-117, 119, 125; MAR:152; APR:212; MAY:301, 325; JUNE:364, 367, 369, 376, 398; JULY:433-434, 443;

HERITAGE--CULTURAL JAN:27; JULY:463-464;

HERITAGE--NATURAL JULY:463-464;

HIGH SEAS JAN:48;

HIGHWAYS FEB:87, 91; APR:220, 227;

HOLIDAYS FEB:125; MAY:320; JULY:457;

HONDURAS JAN:12, 35; FEB:117; MAY:307;

HONG KONG FEB:125-126; MAR:176; JULY:463;

HOSPITALS JUNE:369;

HOUSING JAN:10; FEB:90, 95, 97; APR:220;

HUNGARY JAN:1-2, 30, 55; FEB:96, 99; MAR:159, 177; APR:212, 216, 261, 264-265; MAY:302; JUNE:365, 398; JULY:439, 450;

HYDROCARBONS MAR:156;

HYDROELECTRIC POWER APR:223;

HYGIENE FEB:125; JUNE:387;

ICELAND FEB:94; APR:253, 257; JUNE:370, 398; JULY:432, 447;

IMPORTS-EXPORTS JAN:8, 19-20, 34; FEB:91; APR:217, 228, 265; MAY:307; JUNE:381; JULY:435;

INDIA JAN:2, 5, 25, 54; FEB:81, 87-88, 115-117; MAR:153, 173; APR:229, 242, 244; MAY:326; JULY:441;

INDO-PACIFIC FISHERIES COUNCIL APR:254;

INDONESIA JAN:3, 36; FEB:83, 92, 113; APR:218, 242, 266; MAY:300; JUNE:370-371; JULY:434;

INDUSTRIAL RELATIONS JAN:38; FEB:126;

INDUSTRY FEB:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; APR:215, 217, 221; MAY:319-321; JUNE:359-360, 371-372; JULY:453;

INFORMATION JAN:8;

INFORMATION--EXCHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEB:96; APR:219; JULY:432;

INSPECTION JUNE:398; JULY:453;

INSURANCE FEB:103;

INSURANCE--INVALIDITY MAY:324;

INSURANCE--OLD AGE MAY:324;

INSURANCE--SICKNESS MAY:325; JULY:456;

INSURANCE--UNEMPLOYMENT JULY:441;

INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK APR:225;

INDEX (FRANCAIS)

ESPACE MAI:329-330;
 ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE JAN:33; FEV:115; MARS:185; AVR:228, 243; MAI:328-330; JUIL:446;
 ESPAGNE JAN:1, 5, 11; FEV:102, 110, 124; MARS:155; AVR:210, 214, 232, 257; MAI:301-302, 325; JUIN:400; JUIL:440, 448;
 ETAIN FEV:92, 100;
 ETAT CIVIL JAN:45; AVR:213, 253;
 ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEV:83, 93-98, 109-114, 118; MARS:153, 168, 170, 173, 175; AVR:215-232, 248, 256-257, 259-267; MAI:295, 328; JUIN:400; JUIL:432-436, 446-447;
 ETHIOPIE JAN:16; AVR:224; JUIN:369; JUIL:461;
 ETUDES DE FAISABILITE AVR:263;
 EUPHRATE (FLEUVE) JAN:13;
 EUROFINA AVR:252;
 EUROPE JAN:4; FEV:118; AVR:252; JUIL:465;
 EXPATRIES JUIL:462;
 EXPLOITATION MINIERE FEV:84; JUIL:453;
 EXTRADITION AVR:230; JUIN:368, 400;
 EXTREME-ORIENT FEV:119;

 FAMILLE--QUESTIONS JUIL:449;
 FEHES JAN:45; AVR:209; MAI:298; JUIN:385, 387; JUIL:453;
 FIDJI JAN:2; FEV:96; MARS:178;
 FIEVRE APHREUSE AVR:254;
 FILMS (CINEMATOGRAPHIQUES) FEV:103;
 FINANCIERES--QUESTIONS JAN:6, 46; FEV:75-76, 94, 119; MAI:297, 330; JUIN:365;
 FINLANDE JAN:1-2, 35; FEV:105; MARS:154-155, 177, 179; AVR:211-212, 231, 248; MAI:302; JUIN:370, 397-398; JUIL:439;
 FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:299, 326;
 FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE JAN:31; MARS:178; AVR:234, 244; MAI:306; JUIN:377, 379; JUIL:447;
 FONDS MARIS JUIL:461;
 FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES AVR:246; MAI:306, 326; JUIN:399;
 FORAGE AVR:218-220;
 FORCES DE L'ONU FEV:83;
 FORMATION PROFESSIONNELLE JAN:39; FEV:126; JUIL:458-459;
 FRANCE JAN:1, 4, 8, 25-27, 32; FEV:96, 103, 127; MARS:153, 155-156, 166, 185; AVR:209-210, 212-213, 216, 220, 248, 257; MAI:296-298, 303, 305, 314-316; JUIN:365-369, 382-385, 394; JUIL:436, 441-442, 444, 447-448, 460-461;
 FRONTIERES FEV:83; AVR:261; MAI:299; JUIN:364; JUIL:439, 460;

 GABON AVR:224; JUIN:379; JUIL:436;
 GAMBIE FEV:77;
 GARANTIES--NUCLEAIRES JAN:4, 8, 21, 28, 30; AVR:219-220, 229; JUIL:436;
 GATT MARS:167-169, 172; AVR:211-212;
 GAZ FEV:88; AVR:217; MAI:301; JUIL:442;
 GENEVE--CONVENTIONS JUIN:393;
 GEODESIE AVR:226;
 GROTHERIQUES--RESSOURCES JUIL:432;
 GHANA FEV:80, 102, 118-119; JUIL:438;
 GIBRALTAR JAN:39; FEV:119; JUIN:387;
 GRECE JAN:39-44; FEV:82, 103; AVR:209, 212-214, 229, 247; MAI:299, 330;
 GRENADE FEV:120-123; AVR:244;
 GROENLAND AVR:257, 260; JUIL:456-459;
 GUATEMALA JAN:2, 18-19; AVR:223;
 GUERRE--VICTIMES JUIN:393;
 GUINEE JAN:22, 29-30, 45, 56; FEV:100; AVR:227; JUIL:458;

INDEX (ENGLISH)

INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION FEB:104; MAR:157; APR:235-236; MAY:316-317; JUNE:381;
 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY JAN:4, 28, 30; APR:241-242, 258-259; JULY:449;
 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:1; FEB:84-92, 104; JUNE:359-363, 377;
 INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION JAN:25;
 INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FEB:84-91, 104, 109; JUNE:362-363, 377;
 INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT JAN:31; MAR:178; APR:234, 244; MAY:306; JUNE:377, 379; JULY:447;
 INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS FEB:116-117;
 INTERNATIONAL LABOUR OFFICE JAN:38;
 INTERNATIONAL PATENTS BUREAU FEB:106;
 INTERNATIONAL POPULAR COMMISSION APR:255;
 INVESTMENTS JAN:6; FEB:83, 96; MAR:155; APR:217, 222, 227, 267; JUNE:360, 366, 372-373, 379;
 IRAN JAN:23; FEB:119; APR:231; MAY:295; JUNE:365; JULY:449;
 IRAQ JAN:37; FEB:99, 113; APR:246; MAY:324; JUNE:388, 395;
 IRELAND JAN:33; FEB:103, 118; APR:216; JUNE:398; JULY:454, 458;
 IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEB:76, 90; APR:218, 224, 266;
 ISLE OF MAN JAN:4;
 ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEB:97-98, 109, 121-123; MAR:175, 179-180; APR:221-222; MAY:330; JULY:462;
 ITALY JAN:14, 30; FEB:96, 117; MAR:154, 167, 176; APR:213, 216, 257; MAY:305; JUNE:364, 385; JULY:444, 448, 464;
 IVORY COAST MAY:308; JUNE:368, 373, 383; JULY:446, 448;

 JAMAICA JAN:2, 48; FEB:98, 115; MAR:174; APR:212; JUNE:374; JULY:442, 461;
 JAPAN JAN:2, 8, 51; FEB:110, 116; MAR:168, 170, 173; APR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAY:328; JUNE:395; JULY:435, 464;
 JERSEY JAN:38;
 JORDAN JAN:20, 48; FEB:75, 98, 107, 111; MAR:152; APR:209, 220-221; JUNE:375;
 JOURNALISTS JAN:16;
 JUDGEMENTS MAR:176; JUNE:368;
 JUDICIAL MATTERS JAN:9, 15; MAR:176; MAY:296, 317; JUNE:368-369, 384; JULY:467;

 KAGERA RIVER MAY:299;
 KATTEGAT (STRAIT) APR:233;
 KENYA JAN:19; FEB:76, 85, 93, 114; JUNE:371; JULY:443, 449;
 KUWAIT JAN:22, 26; APR:267;

 LABOUR JAN:37-39; FEB:124-126; APR:246-247; MAY:301, 319-326; JUNE:386-388, 398; JULY:452-460;
 LABOUR STANDARDS MAY:301, 325-326; JULY:459-460;
 LABOUR--COMPULSORY MAY:321; JULY:452, 454;
 LAND BERLIN APR:257;
 LAND DEVELOPMENT JAN:19; FEB:87, 90; MAR:151; APR:218, 226, 266;
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:78, 100; APR:245; JUNE:363;
 LAOS JAN:6;
 LATIN AMERICA APR:212, 244, 251-252;
 LEAVE--EDUCATIONAL JAN:38; JUNE:388;
 LEBANON JAN:38; APR:230; JUNE:379;
 LEGAL MATTERS JAN:30; MAR:176; APR:233, 236, 245, 255; MAY:329-330; JUNE:383, 396-398;
 LEGALIZATION (DOCUMENTS) JULY:462;
 LESOTHO JUNE:374; JULY:462;
 LETTERS JAN:41-42; FEB:122; MAY:310; JUNE:390;
 LIABILITY--CIVIL JULY:446;
 LIABILITY--INTERNATIONAL MAY:329-330;
 LIBERIA APR:244, 246-247; MAY:300;

INDEX (FRANCAIS)

GUINEE-BISSAU JAN:31; FEV:100;
 GUYANE JAN:35; FEV:93, 114; MARS:152, 175;
 HAITI JAN:27; FEV:107, 113; AVR:212, 216-217, 251, 265; MAI:326;
 HAUTE MER JAN:48;
 HAUTE-VOLTA FEV:79; JUIN:374, 381; JUIL:436;
 HONDURAS JAN:12, 35; FEV:117; MAI:307;
 HONG-KONG FEV:125-126; MARS:176; JUIL:463;
 HONGRIE JAN:1-2, 30, 55; FEV:96, 99; MARS:159, 177; AVR:212, 216, 261, 264-265; MAI:302; JUIN:365, 398; JUIL:439, 450;
 HOPITAUX JUIN:369;
 HUILE FEV:88; MARS:156; AVR:227; JUIL:442;
 HYDROCARBURES MARS:156;
 HYGIENE FEV:125; JUIN:387;
 ILE DE HAW JAN:4;
 ILE NOUE JAN:1;
 ILES COOK JAN:1;
 ILES FALKLAND FEV:124-126;
 ILES FEROE AVR:257; JUIL:456-460;
 ILES TOKELAU JAN:1;
 IMPORT-EXPORT JAN:8, 19-20, 34; FEV:91; AVR:217, 228, 265; MAI:307; JUIN:381; JUIL:435;
 IMPOSITION JAN:10, 23-26; FEV:116; AVR:210-211; MAI:296; JUIN:369, 384, 398; JUIL:431, 436-437, 440, 467;
 IMPOSITION--FORTUNE JAN:3; MARS:154; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250; JUIL:437, 467;
 IMPOSITION--REVENU JAN:3, 10, 23-26, 54; FEV:116; MARS:154, 179; AVR:210-211, 232, 245, 248, 250; JUIL:436-437, 467;
 IMPOSITION--SOCIETES JAN:25, 54;
 INDE JAN:2, 5, 25, 54; FEV:81, 87-88, 115-117; MARS:153, 173; AVR:229, 242, 244; MAI:326; JUIL:441;
 INDONESIE JAN:3, 36; FEV:83, 92, 113; AVR:218, 242, 266; MAI:300; JUIN:370-371; JUIL:434;
 INDUSTRIE FEV:84-85, 87, 89, 91, 95, 125; AVR:215, 217, 221; MAI:319-321; JUIN:359-360, 371-372; JUIL:453;
 INDUSTRIE LAITIERE JAN:20;
 INFORMATION JAN:8;
 INFORMATIQUE FEV:94;
 INSPECTION JUIN:398; JUIL:453;
 INSTITUT DE RECHERCHE DES NATIONS UNIES SUR LA DEPENSE SOCIALE (ROME) JUIN:364;
 INSTITUTIONS SPECIALISEES AVR:234;
 INVESTISSEMENTS JAN:6; FEV:83, 96; MARS:155; AVR:217, 222, 227, 267; JUIN:360, 366, 372-373, 379;
 IRAN JAN:23; FEV:119; AVR:231; MAI:295; JUIN:365; JUIL:449;
 IRAQ JAN:37; FEV:99, 113; AVR:246; MAI:324; JUIN:388, 395;
 IRLANDE JAN:33; FEV:103, 118; AVR:216; JUIN:398; JUIL:454, 458;
 IRRIGATION JAN:9, 13, 19, 52; FEV:76, 90; AVR:218, 224, 266;
 ISLANDE FEV:94; AVR:253, 257; JUIN:378, 398; JUIL:432, 447;
 ISRAEL JAN:3, 24, 30-31, 46, 53-54; FEV:97-98, 109, 121-123; MARS:175, 179-180; AVR:221-222; MAI:330; JUIL:462;
 ITALIE JAN:14, 30; FEV:96, 117; MARS:154, 167, 176; AVR:213, 216, 257; MAI:305; JUIN:364, 385; JUIL:444, 448, 464;
 JAHARIYA ARABE LIBYENNE MAI:308-311, 313; JUIL:440;
 JAMAIQUE JAN:2, 48; FEV:98, 115; MARS:174; AVR:212; JUIN:374; JUIL:442, 461;
 JAPON JAN:2, 8, 51; FEV:110, 116; MARS:168, 170, 173; AVR:216, 218-219, 257, 259-260, 262; MAI:328; JUIN:395; JUIL:435, 464;
 JERSEY JAN:38;
 JEUNES GENS FEV:126; JUIL:454;
 JEUNESSE FEV:126;
 JORDANIE JAN:20, 48; FEV:75, 98, 107, 111; MARS:152; AVR:209, 220-221; JUIN:375;

INDEX (ENGLISH)

LIBYAN ARAB JAHAHIRIYA MAY:308-311, 313; JULY:440;
 LIBYAN ARAB REPUBLIC JULY:444;
 LIVESTOCK JAN:5, 16; FEB:76, 93, 114; APR:210; JUNE:359-360;
 LOAD LINES FEB:117; MAY:332;
 LOANS JAN:9-22, 52; FEB:93, 95-97, 108, 114; MAR:151-152; APR:215, 217-218, 220, 222-226, 230-231, 265-267; MAY:331; JUNE:359-363;
 JULY:434-435, 441;
 LOANS--DEVELOPMENT JAN:1, 20, 53; FEB:84-92, 104; APR:217; MAY:331; JUNE:359;
 LOANS--GUARANTEE FEB:87; APR:220;
 LUXEMBOURG JAN:4; FEB:106, 109-110; APR:213-214, 216; MAY:300, 305, 308; JUNE:365; JULY:463;

 MACAU FEB:93, 111;
 MACHINERY APR:217;
 MADAGASCAR JAN:2, 25-26, 37; JUNE:368-369, 383;
 MAINTENANCE OBLIGATIONS MAY:317;
 MALARIA JAN:16-17, 53;
 MALAWI JAN:37; FEB:78, 86; JUNE:384;
 MALAYSIA JAN:3, 44; FEB:92; APR:241, 247;
 MALDIVES JAN:4, 6; FEB:114;
 MALI JAN:7, 50-51; FEB:89; APR:267; JUNE:365; JULY:436;
 MALTA JAN:54; MAR:153-155, 179; APR:210;
 MARITIME MATTERS FEB:83, 111; MAR:157; APR:229, 236; MAY:297-298, 331; JULY:462;
 MARRIAGE JAN:45; APR:213, 253;
 MATERIALS--EDUCATIONAL JAN:34;
 MAURITANIA FEB:81;
 MAURITIUS JAN:2; FEB:92; MAR:178; MAY:308, 316-317; JULY:446;
 MEAT JAN:16; APR:228; JULY:433, 435;
 MEDICAL CARE FEB:126; MAY:325; JUNE:398; JULY:456;
 MEDICINE JAN:7; MAR:152; APR:221; MAY:301, 325; JULY:443;
 MEDITERRANEAN SEA JULY:444;
 MERCHANT MARINE MAY:297, 316; JULY:461;
 METALS--PRECIOUS JUNE:399;
 METEOROLOGY JAN:11; FEB:111; APR:224; JULY:434;
 METROLOGY JAN:10;
 MEXICO JAN:9, 36, 49-50; FEB:91, 111, 125; MAR:151, 155, 173; APR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUNE:363; JULY:446, 459-460;
 MIDDLE EAST APR:255;
 MILITARY MATTERS JAN:6, 26, 46; FEB:94; APR:231, 261; MAY:315; JUNE:368, 383-384; JULY:435, 440-441, 443;
 MINES FEB:126; JUNE:387-388; JULY:455;
 MINIMUM AGE APR:247; JULY:454-455, 458;
 MINING FEB:84; JULY:453;
 MIRIN (LAKE) JULY:442;
 MONACO JAN:27; MAY:331; JUNE:380, 394; JULY:436;
 MONEY ORDERS JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;
 MONGOLIA JAN:33; APR:211; MAY:302; JULY:431, 438-439, 450;
 MONTserrat MAY:325;
 MOROCCO JAN:19; FEB:90, 103, 120-124; JULY:436, 444;
 MOTOR VEHICLES JAN:31; FEB:103, 105; MAR:158; MAY:305; JUNE:385; JULY:448, 463, 465;
 MOVIE FILMS FEB:103;
 MOZAMBIQUE JAN:37; FEB:100; APR:227;
 MULTILATERAL JAN:1-4; FEB:92, 105, 108; MAR:153, 158, 166, 170, 173, 176; APR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252,
 254-256, 258-259; MAY:299, 301-302; JUNE:395-397; JULY:436, 444;

INDEX (FRANCAIS)

JOURNALISTES JAN:16;
JUDICIAIRES--QUESTIONS JAN:9, 15; MARS:176; MAI:296, 317; JUIN:368-369, 384; JUIL:467;
JUGEMENTS MARS:176; JUIN:368;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:30; MARS:176; AVR:233, 236, 245, 255; MAI:329-330; JUIN:383, 396-398;

KAGERA (RIVIERE) MAI:299;
KATTEGAT (DETROIT) AVR:233;
KENYA JAN:19; FEV:76, 85, 93, 114; JUIN:371; JUIL:443, 449;
KOWEIT JAN:22, 26; AVR:267;

LAIBE FEV:111, 113; AVR:262;
LAND DE BERLIN AVR:257;
LAOS JAN:6;
LEGALISATION (DOCUMENTS) JUIL:462;
LEGUMES FEV:76;
LENAN (LAC) MARS:156;
LESOTHO JUIN:374; JUIL:462;
LETTRES JAN:41-42; FEV:122; MAI:310; JUIN:390;
LIDAW JAN:38; AVR:230; JUIN:379;
LIBERIA AVR:244, 246-247; MAI:300;
LIBRE-ECHANGE JUIN:395-397;
LIGNES DE CHARGE FEV:117; MAI:332;
LOGEMENT JAN:10; FEV:90, 95, 97; AVR:220;
LOGEMENT A BORD JAN:37; JUIL:456;
LUXEMBOURG JAN:4; FEV:106, 109-110; AVR:213-214, 216; MAI:300, 305, 308; JUIN:365; JUIL:463;

MACAO FEV:93, 111;
MACHINES AVR:217;
MADAGASCAR JAN:2, 25-26, 37; JUIN:368-369, 383;
MAIADIE--PRESTATIONS MAI:324; JUIL:456;
MALAISIE JAN:3, 44; FEV:92; AVR:241, 247;
MALAWI JAN:37; FEV:78, 86; JUIN:384;
MALDIVES JAN:4, 6; FEV:114;
MAI JAN:7, 50-51; FEV:89; AVR:267; JUIN:365; JUIL:436;
HALTE JAN:54; MARS:153-155, 179; AVR:210;
MANDATS JAN:43; FEV:123; MAI:311; JUIN:391;
MANUTENTION (PORTS) AVR:246;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:108;
MARIAGE JAN:45; AVR:213, 253;
MARINE MARCHANDE MAI:297, 316; JUIL:461;
MARITIMES--QUESTIONS FEV:83, 111; MARS:157; AVR:229, 236; MAI:297-298, 331; JUIL:462;
MAROC JAN:19; FEV:90, 103, 120-124; JUIL:436, 444;
MATERIEL SCIENTIFIQUE JAN:34;
MATIERES NUCLEAIRES AVR:219;
MAURICK JAN:2; FEV:92; MARS:178; MAI:308, 316-317; JUIL:448;
MAURITANIE FEV:81;
MEDECINE JAN:7; MARS:152; AVR:221; MAI:301, 325; JUIL:443;
MEDECINE VETERINAIRE JAN:5; AVR:212;
MEDECINS JUIN:398;
MEDICAUX--SOINS FEV:126; MAI:325; JUIN:398; JUIL:456;

INDEX (ENGLISH)

MUTUAL ASSISTANCE FEB:99, 109-110; APR:216; JUNE:367;
 MUTUAL RELATIONS APR:232, 234; MAY:296; JUNE:366;
 NARCOTICS JAN:9, 11, 49-50; FEB:105-107; APR:216, 247; JUNE:385-386; JULY:446;
 NATIONALITY JUNE:378, 397; JULY:438, 440, 464;
 NAURU MAY:306;
 NAVIGATION JAN:15; FEB:94, 113, 117-118; APR:236; MAY:316; JULY:461;
 NAVIGATION--INLAND JAN:30, 55; APR:248; MAY:327;
 NEPAL JAN:22, 46; FEB:82, 109; APR:221, 254; MAY:306; JULY:463;
 NETHERLANDS JAN:4-5; FEB:103, 105-106, 108, 127; MAR:167, 172; APR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAY:300;
 NETHERLANDS ANTILLES FEB:103, 106, 127;
 NEW HERBRIDES FEB:127; MAR:185;
 NEW ZEALAND JAN:1-2, 20, 34-35; MAR:156; JULY:435;
 NICARAGUA JAN:2; FEB:86, 114; APR:241, 251; MAY:295, 305-306;
 NIGER FEB:75-76, 99; JUNE:373-374, 378, 399; JULY:436;
 NIGERIA JAN:14;
 NIGHT WORK JUNE:386; JULY:453-454;
 NIUE ISLAND JAN:1;
 NORDIC COUNTRIES MAR:166; JUNE:370;
 NORTH AMERICA APR:226;
 NORWAY JAN:5; FEB:105; APR:209, 216, 231, 243, 257; MAY:306, 316-318, 326; JUNE:364, 370, 397-398; JULY:442;
 NUCLEAR MATERIALS APR:219;
 NUCLEAR REACTORS JAN:7-8, 12, 28; FEB:97; APR:218, 220;
 NUCLEAR RESEARCH FEB:108; APR:241-242; JULY:432, 436;
 NUTRITION JAN:16; FEB:84, 93; JUNE:363;
 OCEANOGRAPHY APR:218-219;
 OFFENDERS APR:209;
 OFFICE WORK JULY:455;
 OIL FEB:88; MAR:156; APR:227; JULY:442;
 OIL PALM FEB:89-90;
 OLD AGE ALLOWANCE MAY:324;
 OHAN APR:227; JUNE:393;
 ONCHOCERCIASIS APR:225;
 ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT JAN:24;
 ORGANISATION FOR THE MANAGEMENT AND DEVELOPMENT OF THE KAGERA BASIN MAY:299;
 ORGANISATION FOR THE DEVELOPMENT OF THE SENEGAL RIVER APR:221;
 OUTER SPACE JAN:33; FEB:115; MAR:185; APR:228, 243; MAY:328-330; JULY:446;
 PACIFIC OCEAN JAN:11; APR:259;
 PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEB:81, 112, 116-117; MAR:169, 171, 174; APR:210, 222, 241-242; JULY:433, 437;
 PALLETS FEB:118;
 PANAMA JAN:2, 15-16; FEB:83, 87, 95; MAR:179; APR:215, 251; JUNE:360; JULY:433;
 PAPUA NEW GUINEA MAY:306; JULY:440;
 PARAGUAY JAN:37; FEB:76; MAR:160; APR:218, 266; JUNE:360, 364, 375, 399-400;
 PARCEL POST JAN:42; FEB:122-123; MAY:310-311; JUNE:391;
 PASSPORTS APR:214;
 PASSPORTS--DIPLOMATIC FEB:96;
 PATENTS JAN:4; FEB:106; JULY:432, 447;
 PAYMENTS JAN:6, 17; FEB:94, 119;

INDEX (FRANCAIS)

MEDITERRANEE (MER) JUIL:444;
 MER FEV:88, 111, 117-119, 124; AVR:218-220; MAI:316; JUIN:397; JUIL:462;
 MER--GENS DE JAN:26, 34, 37; MAI:324;
 METAUX PRECIEUX JUIN:399;
 METEOROLOGIE JAN:11; FEV:111; AVR:224; JUIL:434;
 METROLOGIE JAN:10;
 MEXIQUE JAN:9, 36, 49-50; FEV:91, 111, 125; MARS:151, 155, 173; AVR:212, 214-216, 226, 250, 260-264; JUIN:363; JUIL:446, 459-460;
 MILITAIRES--QUESTIONS JAN:6, 26, 46; FEV:94; AVR:231, 261; MAI:315; JUIN:368, 383-384; JUIL:435, 440-441, 443;
 MINES FEV:126; JUIN:387-388; JUIL:455;
 MIRIM (LAC) JUIL:442;
 MONACO JAN:27; MAI:331; JUIN:380, 394; JUIL:436;
 MONGOLIE JAN:33; AVR:211; MAI:302; JUIL:431, 438-439, 450;
 MONTSERRAT MAI:325;
 MOYEN-ORIENT AVR:255;
 MOZAMBIQUE JAN:37; FEV:100; AVR:227;
 MULTILATERAL JAN:1-4; FEV:92, 105, 108; MARS:153, 158, 166, 170, 173, 176; AVR:209, 212-214, 216, 235-236, 241, 248-250, 252, 254-256, 258-259; MAI:299, 301-302; JUIN:395-397; JUIL:436, 444;
 NATIONALITE JUIN:378, 397; JUIL:438, 440, 464;
 NATIONS UNIES (MEMBRES) AVR:242;
 NAURU MAI:306;
 NAVIGABILITE--AERONEFS JAN:25, 46;
 NAVIGATION JAN:15; FEV:94, 113, 117-118; AVR:236; MAI:316; JUIL:461;
 NAVIGATION INTERIEURE JAN:30, 55; AVR:248; MAI:327;
 NEGOCIATION COLLECTIVE JAN:38-39; FEV:126; MAI:325;
 NEPAL JAN:22, 46; FEV:82, 109; AVR:221, 254; MAI:306; JUIL:463;
 NICARAGUA JAN:2; FEV:86, 114; AVR:241, 251; MAI:295, 305-306;
 NIGER FEV:75-76, 99; JUIN:373-374, 378, 399; JUIL:436;
 NIGERIA JAN:14;
 NORDIQUES (PAYS) MARS:166; JUIN:370;
 NORMES DU TRAVAIL MAI:301, 325-326; JUIL:459-460;
 NORVEGE JAN:5; FEV:105; AVR:209, 216, 231, 243, 257; MAI:306, 316-318, 326; JUIN:364, 370, 397-398; JUIL:442;
 NOUVELLE-ZELANDE JAN:1-2, 20, 34-35; MARS:156; JUIL:435;
 NOUVELLES-HEBRIDES FEV:127; MARS:185;
 NUTRITION JAN:16; FEV:84, 93; JUIN:363;
 OBJETS DE CARACTERE EDUCATIF JAN:34;
 OCEANOGRAPHIE AVR:218-219;
 OHAW AVR:227; JUIN:393;
 ONCHOCERCOSE AVR:225;
 OPERATEURS RADIO AMATEUR MARS:155; JUIL:460;
 ORGANISATION DE COOPERATION ET DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE JAN:24;
 ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE JAN:25;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES FEV:83, 103; MARS:153; AVR:209, 234; MAI:298; JUIN:363, 365; JUIL:431-432, 436, 440-441, 445, 466;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) AVR:246; MAI:305, 327; JUIN:399; JUIL:450-451;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) JAN:28; MARS:157;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) JAN:5-6, 27; FEV:99; MARS:151, 154; AVR:212; MAI:295, 299, 326; JUIN:369, 381; JUIL:431;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) FEV:83;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:6, 34; FEV:104; MARS:153, 166; AVR:234, 246-247; MAI:295, 299, 303, 305, 327; JUIN:365, 377; JUIL:450-451;

INDEX (ENGLISH)

PENSIONS MAY:303; JULY:443;
 PERMANENT COMMISSION (SOUTH PACIFIC) JULY:444;
 PERSONNEL JAN:6; MAR:152, 175-176; APR:214, 221, 231; MAY:297, 303, 316, 329; JUNE:367-368, 382, 384; JULY:440, 442-443, 461;
 PERU JAN:2; FEB:108; MAR:158, 171; APR:225-226, 244, 252, 266-268; JULY:444;
 PHARMACEUTICAL PRODUCTS JAN:9; JUNE:398;
 PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEB:95-96, 101, 113; MAR:170, 175; APR:209, 230-231, 267; JUNE:362, 365, 373;
 PHONOGRAMS JAN:47; FEB:109; APR:243; MAY:316; JULY:464;
 PHYSICIANS JUNE:398;
 PHYSIOTHERAPY JUNE:370;
 PIPELINES APR:227;
 PLANTS APR:215, 226, 264; MAY:298; JUNE:375;
 POLAND JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEB:83, 102, 127; MAR:159, 169-170, 174; APR:214, 216, 247, 257, 265; MAY:302, 309, 328; JUNE:397;
 JULY:431, 436-440, 443, 449-450, 467;
 POLITICAL RIGHTS JAN:30, 45; FEB:112; APR:268; MAY:314; JUNE:383, 385;
 POLLUTION MAR:156; MAY:331;
 POPLAR APR:255;
 PORTS FEB:95; JUNE:362, 373;
 PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEB:95, 120; APR:226, 257; MAY:302; JUNE:364, 380, 383, 396; JULY:441, 465;
 PORTUGAL (MACAU) FEB:93, 111;
 PORTUGUESE PROVINCES IN ASIA FEB:119-120;
 PORTUGUESE PROVINCES IN OCEANIA FEB:119-120;
 POSTAL SERVICE JAN:26, 39-41, 56; FEB:93, 119-122; MAY:298, 308-310, 315; JUNE:364, 388-392;
 PRIVILEGES-IMMUNITIES JAN:32; FEB:100, 103; APR:212, 242, 250-252; MAY:298; JUNE:364; JULY:431, 444-445, 449, 466;
 PROFESSIONAL EQUIPMENT MAY:307;
 PROPERTY MATTERS APR:243; JUNE:369, 393;
 PROPERTY--CULTURAL JAN:27; APR:243; JUNE:393;
 PROPERTY--INTELLECTUAL MAY:316;
 PROSTITUTION APR:245;
 PSYCHOTROPIC SUBSTANCES JAN:32; FEB:115; JULY:451;
 PUERTO RICO ACT APR:232; JUNE:369;
 QATAR JULY:442;
 RADIATION JAN:38; JULY:455;
 RAILWAYS JAN:1; FEB:89; APR:252;
 RECONSTRUCTION JAN:12;
 RECRUITMENT MAY:321;
 REFUGEES JAN:29; FEB:105-106; MAR:178; APR:247; JUNE:366;
 REMUNERATION JUNE:384;
 REPUBLIC OF CHINA FEB:97; APR:262;
 REPUBLIC OF KOREA JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEB:78, 97, 104; MAR:168, 170, 174; APR:215; MAY:307; JUNE:374, 381;
 JULY:445, 466;
 RESEARCH JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 28; FEB:84, 87, 95-97; APR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAY:297, 301; JULY:435;
 RESOURCES--HUMAN JAN:39; FEB:126; JULY:458-459;
 RESOURCES--LIVING MAY:302, 327;
 RESOURCES--NATURAL FEB:88; APR:218-220; MAY:328; JULY:440, 442, 452;
 REST--WEEKLY JULY:452, 455;
 RIO GRANDE RIVER APR:261;
 ROAD TRAFFIC JUNE:365, 380;
 ROADS JAN:13, 16, 21; FEB:87-88, 90-91, 93, 96, 114; APR:217, 220, 224-226, 265; MAY:299; JUNE:365, 380;
 ROMANIA JAN:1, 3, 25, 48; MAR:174; APR:212, 228, 232, 257; MAY:298, 302, 329; JULY:438, 443, 463;

INDEX (FRANCAIS)

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL) FEV:100;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JUIL:464;
 ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:28; FEV:104;
 ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME FEV:104; MARS:157; AVR:235-236; MAI:316-317; JUIN:381;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:24; JUIN:377;
 ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:23-24, 53; MARS:160; AVR:243;
 ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME JAN:25;
 ORGANISATION POUR L'AMENAGEMENT ET LE DEVELOPPEMENT DU BASSIN DE LA KAGERA MAI:299;
 ORGANISATION POUR LA MISE EN VALEUR DU FLEUVE SENEGAL AVR:221;
 ORGANISME POUR L'INTERDICTION DES ARMES NUCLEAIRES EN AMERIQUE LATINE AVR:212, 250-252;
 OUGANDA JAN:36;

 PACIFIQUE (OCEAN) JAN:11; AVR:259;
 PACIFIQUE SUD JUIL:444;
 PACIFIQUE SUD-OUEST FEV:119;
 PAIEMENTS JAN:6, 17; FEV:94, 119;
 PAKISTAN JAN:17-18, 53; FEV:81, 112, 116-117; MARS:169, 171, 174; AVR:210, 222, 241-242; JUIL:433, 437;
 PALETTES FEV:118;
 PALMIER A HUILE FEV:89-90;
 PALUDISME JAN:16-17, 53;
 PANAMA JAN:2, 15-16; FEV:83, 87, 95; MARS:179; AVR:215, 251; JUIN:360; JUIL:433;
 PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JUIL:440;
 PAPUA-NOUVELLE-GUINEE MAI:306;
 PARAGUAY JAN:37; FEV:76; MARS:160; AVR:218, 266; JUIN:360, 364, 375, 399-400;
 PASSEPORTS AVR:214;
 PASSEPORTS DIPLOMATIQUES FEV:96;
 PATRIMOINE CULTUREL JAN:27; JUIL:463-464;
 PATRIMOINE NATUREL JUIL:463-464;
 PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT FEV:104;
 PAYS SCANDINAVES JUIN:398;
 PAYS-BAS JAN:4-5; FEV:103, 105-106, 108, 127; MARS:167, 172; AVR:209-210, 212-214, 216, 245, 253; MAI:300;
 PECHEURIE JAN:47; FEV:87, 98; AVR:219, 229, 254, 257; JUIL:435;
 PECHES JAN:5, 9-11, 16-17, 21, 48-49, 53; FEV:87, 97-98, 111, 119; AVR:210, 219, 229-230, 233, 254, 257; MAI:298, 302, 327-328;
 JUIN:397; JUIL:456;
 PECHEURS MAI:324; JUIL:456;
 PENALES--QUESTIONS JAN:9, 15, 25; FEV:113; AVR:209, 222-223, 229, 231-232, 244; MAI:298, 322; JUIN:381; JUIL:449;
 PENSIONS MAI:303; JUIL:443;
 PERMIS DE CONDUIRE AVR:209;
 PEROU JAN:2; FEV:108; MARS:158, 171; AVR:225-226, 244, 252, 266-268; JUIL:444;
 PERSONNEL JAN:6; MARS:152, 175-176; AVR:214, 221, 231; MAI:297, 303, 316, 329; JUIN:367-368, 382, 384; JUIL:440, 442-443, 461;
 PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT AVR:218;
 PROPULSION AVR:255;
 PHILIPPINES JAN:22, 36, 45; FEV:95-96, 101, 113; MARS:170, 175; AVR:209, 230-231, 267; JUIN:362, 365, 373;
 PHONOGRAMMES JAN:47; FEV:109; AVR:243; MAI:316; JUIL:464;
 PROQUE--CHASSE AVR:209, 245, 259;
 PHYSIOTHERAPIE JUIN:370;
 PLANEURS JAN:25;
 PLATEAU CONTINENTAL MAI:303; JUIL:442;
 POLLUTION MARS:156; MAI:331;
 POLOGNE JAN:1, 10-11, 39, 41-43; FEV:83, 102, 127; MARS:159, 169-170, 174; AVR:214, 216, 247, 257, 265; MAI:302, 309, 328;
 JUIN:397; JUIL:431, 436-440, 443, 449-450, 467;

INDEX (ENGLISH)

RUBBER JAN:3; MAR:151;
 RWANDA JAN:5; FEB:82, 85; MAY:299, 308; JUNE:366; JULY:448;
 SAFEGUARDS--NUCLEAR JAN:4, 8, 21, 28, 30; APR:219-220, 229; JULY:436;
 SALES OF GOODS (INTERNATIONAL) JAN:49-50; JULY:435;
 SALOMON JUNE:397;
 SAMOA JUNE:379;
 SAN MARINO MAY:302; JUNE:365;
 SAO TOME AND PRINCIPE FEB:100, 102, 105-106; APR:244;
 SATELLITES APR:225;
 SAUDI ARABIA FEB:94-95; APR:221; JULY:452-455;
 SAVINGS MAY:313; JUNE:392;
 SCANDINAVIAN COUNTRIES JUNE:398;
 SCHOOLS APR:220, 226; MAY:329; JULY:431;
 SCIENTIFIC EQUIPMENT JAN:34;
 SCIENTIFIC MATTERS JAN:9; APR:253; MAY:302; JULY:442;
 SEA FEB:88, 111, 117-119, 124; APR:218-220; MAY:316; JUNE:397; JULY:462;
 SEABED JULY:461;
 SEAL HUNTING APR:209, 245, 259;
 SEAHEN JAN:26, 34, 37; MAY:324;
 SECURITY JUNE:366;
 SEEDS JAN:15, 20, 53;
 SEISMOLOGY JULY:435;
 SENEGAL JAN:7, 51; FEB:112; MAY:301; JUNE:361, 365; JULY:436;
 SENEGAL RIVER APR:221;
 SERICULTURE JAN:20;
 SERVICES APR:222; MAY:295; JUNE:371-372;
 SEWERAGE FEB:109; JUNE:371;
 SEYCHELLES FEB:112; MAR:159-166; APR:267; JUNE:365, 381;
 SHRIMP JAN:49;
 SICKNESS BENEFITS MAY:324; JULY:456;
 SIERRA LEONE FEB:81; MAY:329; JULY:431;
 SINGAPORE JAN:3, 36; MAR:173; APR:232, 242; MAY:299, 318; JUNE:366;
 SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT APR:218;
 SMALLPOX JAN:23, 53;
 SOCIAL INSURANCE JULY:440;
 SOCIAL MATTERS FEB:126; APR:246; MAY:325; JUNE:364, 367; JULY:440;
 SOCIAL RIGHTS JAN:29; FEB:112; APR:267; MAY:313; JULY:465;
 SOCIAL SECURITY JAN:8; FEB:125; MAR:166; APR:214; MAY:298, 304, 324;
 SOMALIA FEB:82; APR:236;
 SOUTH AFRICA JAN:2; APR:209;
 SOUTH PACIFIC JULY:444;
 SOUTH-WEST PACIFIC FEB:119;
 SOUTHEAST ASIA APR:255;
 SOUTHEAST ASIA TIN RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE FEB:92;
 SPACE MAY:329-330;
 SPAIN JAN:1, 5, 11; FEB:102, 110, 124; MAR:155; APR:210, 214, 232, 257; MAY:301-302, 325; JUNE:400; JULY:440, 448;
 SPECIALIZED AGENCIES APR:234;
 SPORTS APR:226;

INDEX (FRANCAIS)

PORTS FEV:95; JUIN:362, 373;
 PORTUGAL JAN:24, 36, 49; FEV:95, 120; AVR:226, 257; MAI:302; JUIN:364, 380, 383, 396; JUIL:441, 465;
 PORTUGAL (MACAO) FEV:93, 111;
 POSTES JAN:26, 39-41, 56; FEV:93, 119-122; MAI:298, 308-310, 315; JUIN:364, 388-392;
 PREUVES JUIL:463;
 PRIVILEGES-IMMUNITES JAN:32; FEV:100, 103; AVR:212, 242, 250-252; MAI:298; JUIN:364; JUIL:431, 444-445, 449, 466;
 PRODUITS DE BASE JAN:2-3, 20, 22-23, 35-37, 47, 49-50; FEV:83, 92, 108, 110, 113, 115; MARS:159-160, 167; AVR:216-218, 241, 260, 265-266; MAI:306-307; JUIN:384, 394-395; JUIL:433, 435, 449;
 PRODUITS PHARMACEUTIQUES JAN:9; JUIN:398;
 PROFESSIONNEL--MATERIEL MAI:307;
 PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL FEV:100;
 PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:6, 34; MARS:153; AVR:247; MAI:295, 299, 303; JUIN:365, 400; JUIL:441, 450-451;
 PROPRIETE CULTURELLE JAN:27; AVR:243; JUIN:393;
 PROPRIETE INTELLECTUELLE MAI:316;
 PROSTITUTION AVR:245;
 PROTECTION CIVILE MAI:300;
 PSYCHOTROPES--SUBSTANCES JAN:32; FEV:115; JUIL:451;
 PUBLICITE JUIN:381;
 PUERTO RICO (ACTE DE) AVR:232; JUIN:369;
 Puits FEV:80;
 QATAR JUIL:442;
 RADIATION JAN:38; JUIL:455;
 RADIODIFFUSION AVR:243; JUIL:460;
 REACTEUR NUCLEAIRE JAN:7-8, 12, 28; FEV:97; AVR:218, 220;
 RECHERCHE JAN:7-8, 12-14, 17, 21-22, 28; FEV:84, 87, 95-97; AVR:215, 218, 221, 229, 241-242; MAI:297, 301; JUIL:435;
 RECHERCHE NUCLEAIRE FEV:108; AVR:241-242; JUIL:432, 436;
 RECONSTRUCTION JAN:12;
 RECOUVREMENTS JAN:44; FEV:124; MAI:312; JUIN:392;
 REFUGIES JAN:29; FEV:105-106; MARS:178; AVR:247; JUIN:366;
 REGLEMENTS SANITAIRES INTERNATIONAUX FEV:116-117;
 RELATIONS INDUSTRIELLES JAN:38; FEV:126;
 RELATIONS MUTUELLES AVR:232, 234; MAI:296; JUIN:366;
 REMUNERATION JUIN:384;
 RENSEIGNEMENTS--ECHANGE JAN:7-9, 11-14, 17, 22; FEV:96; AVR:219; JUIL:432;
 REPOS HEBDOMADAIRE JUIL:452, 455;
 REPRESENTATION COMMERCIALE FEV:101;
 REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JUIL:444;
 REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:12-13, 46, 52; FEV:77, 107; AVR:222-223, 266; MAI:303; JUIN:359; JUIL:437;
 REPUBLIQUE DE CHINE FEV:97; AVR:262;
 REPUBLIQUE DE COREE JAN:1-2, 9-10, 31-32, 47, 49-50, 52; FEV:78, 97, 104; MARS:168, 170, 174; AVR:215; MAI:307; JUIN:374, 381; JUIL:445, 466;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:1, 8-9; FEV:99; MARS:152; AVR:257; MAI:302; JUIN:365; JUIL:440, 449, 463;
 REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:78, 100; AVR:245; JUIN:363;
 REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:11, 29-30, 52; FEV:115; AVR:224, 251; JUIL:441;
 REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE JAN:28;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE JAN:1; MARS:181-185; JUIN:365;
 REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE JAN:1, 33; MARS:181-184; JUIN:365;
 REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:6; FEV:79, 84; MARS:151, 154; MAI:299, 303, 326-327; JUIN:359-360, 372;

INDEX (ENGLISH)

SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEB:77, 90-91, 118; MAR:173; JUNE:379; JULY:464;
 ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:2; JULY:460;
 STATELESSNESS APR:214, 253, 269; JULY:451;
 STATISTICS FEB:94; MAR:153; MAY:295;
 STEEL JAN:8, 51; FEB:108;
 STUDIES--FEASIBILITY APR:263;
 SUBSCRIPTIONS JAN:44; FEB:124; MAY:313; JUNE:392;
 SUCCESSIONS OF STATES JULY:432;
 SUDAN APR:232; JUNE:371;
 SUEZ CANAL APR:217, 265;
 SUGAR JAN:2, 35-37; FEB:115; MAR:159-160; APR:241; MAY:306-307; JUNE:394-395; JULY:449;
 SURINAM APR:210, 237-241; MAY:300;
 SURVEYING FEB:94; JULY:432;
 SWAZILAND JAN:2; FEB:92; MAY:319-323; JUNE:374;
 SWEDEN JAN:2, 12, 31; MAR:153; APR:211, 231, 233, 248; MAY:295, 301-302, 318, 332; JUNE:370, 394, 397-398; JULY:439, 457;
 SWITZERLAND JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEB:115; MAR:156, 177; APR:212-214, 232, 245, 263; MAY:303; JUNE:366, 370; JULY:460-461;
 SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:12-13, 46, 52; FEB:77, 107; APR:222-223, 266; MAY:303; JUNE:359; JULY:437;
 TADZHIKISTAN (PAKISTAN) JULY:433;
 TAXATION JAN:10, 23-26; FEB:116; APR:210-211; MAY:296; JUNE:369, 384, 398; JULY:431, 436-437, 440, 467;
 TAXATION--CAPITAL JAN:3; MAR:154; APR:210-211, 232, 245, 248, 250; JULY:437, 467;
 TAXATION--CORPORATIONS JAN:25, 54;
 TAXATION--INCOME JAN:3, 10, 23-26, 54; FEB:116; MAR:154, 179; APR:210-211, 232, 245, 248, 250; JULY:436-437, 467;
 TEACHERS MAY:329;
 TECHNICIANS APR:222;
 TECHNOLOGY APR:217, 241-242;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEB:113; MAY:298; JUNE:364;
 TELEVISION JAN:26; APR:219;
 TEXTILES FEB:98, 110, 112-113; APR:217, 223, 230, 260, 262; JULY:432;
 THAILAND JAN:2-3, 20, 53; FEB:80, 92; MAR:173; APR:231, 241, 256; MAY:307, 317; JUNE:375; JULY:435;
 TIN FEB:92, 108;
 TOGO JUNE:375; JULY:436;
 TOKELAU ISLANDS JAN:1;
 TONGA APR:230; JUNE:393;
 TOPOGRAPHY JULY:432;
 TOURISM FEB:101; JUNE:361; JULY:443;
 TRADE JAN:2-3, 6, 8, 15, 18, 20-24, 35-37, 44-45, 47-51, 53-54; FEB:83, 98-99, 101-102, 108, 110-113, 115, 118-119; MAR:155, 159-160, 167-169, 172; APR:215-219, 222-224, 227-231, 237-241, 260, 262, 265-266; MAY:301, 306-307; JUNE:364, 381, 384, 394-397; JULY:432-433, 435, 449, 453, 455;
 TRADE REPRESENTATION FEB:101;
 TRAFFIC IN PERSONS APR:245;
 TRAINEES JULY:434-435;
 TRAINING JAN:13, 39; FEB:126; APR:218; JULY:434, 440;
 TRAINING--VOCATIONAL JAN:39; FEB:126; JULY:458-459;
 TRANSNATIONAL CORPORATIONS MAY:298;
 TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEB:98, 107, 111, 116, 118, 124; MAR:154, 176; APR:214, 219, 260; MAY:295, 317-318, 328; JUNE:361, 370, 382; JULY:460;
 TRANSPORT--AIR JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEB:98, 107, 110-111, 116; MAR:153, 155-156, 175; APR:230, 232, 260-263; MAY:295, 299-300, 317-318, 328; JUNE:380; JULY:440, 443;
 TRANSPORT--MARITIME FEB:103, 117;
 TRANSPORT--MERCHANDISE JAN:3, 15, 45, 54; FEB:103; MAR:153, 176-177; MAY:308; JULY:443, 463;

INDEX (FRANCAIS)

REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:1; FEV:89-90; MAI:308;
 RESPONSABILITE CIVILE JUIL:446;
 RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE MAI:329-330;
 RESSORTISSANTS ETRANGERS FEV:125; MAI:324;
 RESSOURCES BIOLOGIQUES MAI:302, 327;
 RESSOURCES HUMAINES JAN:39; FEV:126; JUIL:458-459;
 RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:5, 18, 21; FEV:76, 84, 95, 109; MARS:154; AVR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAI:299, 326; JUIN:369, 371-373; JUIL:433;
 RESSOURCES NATURELLES FEV:88; AVR:218-220; MAI:328; JUIL:440, 442, 452;
 RIO GRANDE (PLEUVE) AVR:261;
 ROUMANIE JAN:1, 3, 25, 48; MARS:174; AVR:212, 228, 232, 257; MAI:298, 302, 329; JUIL:438, 443, 463;
 ROUTES JAN:13, 16, 21; FEV:87-88, 90-91, 93, 96, 114; AVR:217, 220, 224-226, 265; MAI:299; JUIN:365, 380;
 ROUTIERS--RESEAUX FEV:87, 91; AVR:220, 227;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:1-2, 4, 13-14; FEV:83, 105, 107-108, 127; MARS:152-153, 175-176, 185; AVR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAI:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUIN:385-386, 394, 399; JUIL:436, 442-443, 461-462;
 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MARS:173; AVR:262;
 RWANDA JAN:5; FEV:82, 85; MAI:299, 308; JUIN:366; JUIL:448;
 SAINT-CRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:2; JUIL:460;
 SAINT-MARIN MAI:302; JUIN:365;
 SALAIRES MAI:320, 323;
 SAMOA JUIN:379;
 SANTE JAN:10, 15-16, 18, 20, 23, 53; FEV:103, 116-117, 119, 125; MARS:152; AVR:212; MAI:301, 325; JUIN:364, 367, 369, 376, 398; JUIL:433-434, 443;
 SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:100, 102, 105-106; AVR:244;
 SATELLITES AVR:225;
 SAUDON JUIN:397;
 SCIENTIFIQUES--QUESTIONS JAN:9; AVR:253; MAI:302; JUIL:442;
 SECHERESSE JAN:7, 50-51;
 SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE JAN:7, 12, 50-51; MARS:157; AVR:223;
 SECURITE JUIN:366;
 SECURITE SOCIALE JAN:8; FEV:125; MARS:166; AVR:214; MAI:298, 304, 324;
 SENEGAL (ENSENEMENT) JAN:15, 20, 53;
 SENEGAL JAN:7, 51; FEV:112; MAI:301; JUIN:361, 365; JUIL:436;
 SENEGAL (PLEUVE) AVR:221;
 SERICICULTURE JAN:20;
 SERVICES AVR:222; MAI:295; JUIN:371-372;
 SEYCHELLES FEV:112; MARS:159-166; AVR:267; JUIN:365, 381;
 SIEGES (D'ORGANISATIONS) MAI:298; JUIL:431;
 SIERRA LEONE FEV:81; MAI:329; JUIL:431;
 SINGAPOUR JAN:3, 36; MARS:173; AVR:232, 242; MAI:299, 318; JUIN:366;
 SISMOLOGIE JUIL:435;
 SOCIALES--QUESTIONS FEV:126; AVR:246; MAI:325; JUIN:364, 367; JUIL:440;
 SOCIETE ANDINE DE DEVELOPPEMENT FEV:82;
 SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:5; FEV:85, 88, 90-92;
 SOCIETES TRANSNATIONALES MAI:298;
 SOMALIE FEV:82; AVR:236;
 SOUAZILAND JAN:2; FEV:92; MAI:319-323; JUIN:374;
 SOUDAN AVR:232; JUIN:371;
 SPORTS AVR:226;

INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--PASSENGERS JULY:443;

TRANSPORT--ROAD JAN:3; FEB:103, 108, 124; MAR:154, 176; JUNE:370, 382; JULY:443, 463, 465;

TRAVEL JAN:26; APR:214; JUNE:368, 383;

TRAVELLERS' CHEQUES JAN:43; FEB:123; MAY:311; JUNE:391;

TRINIDAD AND TOBAGO JAN:2;

TUNAS FEB:119;

TUNISIA JAN:23, 26; FEB:80; MAR:168, 176; APR:229; JUNE:376;

TURKEY JAN:1, 38; FEB:78, 88; MAR:173, 175; APR:211-214, 253; JULY:449;

UGANDA JAN:36;

UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC JAN:1; MAR:181-185; JUNE:365;

UNEMPLOYMENT JULY:441;

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEB:99-102, 118-119; MAR:181-184; APR:209, 227-228, 257, 259, 261; MAY:302, 316; JUNE:365; JULY:439, 442, 461, 464-465;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:1-2, 4, 13-14; FEB:83, 105, 107-108, 127; MAR:152-153, 175-176, 185; APR:209, 216, 219-220, 245, 248, 257, 263; MAY:301, 303-304, 325-326, 328-331; JUNE:385-386, 394, 399; JULY:436, 442-443, 461-462;

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAR:173; APR:262;

UNITED NATIONS FEB:83, 103; MAR:153; APR:209, 234; MAY:298; JUNE:363, 365; JULY:431-432, 436, 440-441, 445, 466;

UNITED NATIONS (MEMBERS) APR:242;

UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) JAN:28; MAR:157;

UNITED NATIONS (TECHICAL ASSISTANCE BOARD) APR:246; MAY:305, 327; JUNE:399; JULY:450-451;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:295, 299, 326; JUNE:369, 381; JULY:431;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) FEB:83;

UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:6, 34; FEB:104; MAR:153, 186; APR:234, 246-247; MAY:295, 299, 303, 305, 327; JUNE:365, 377; JULY:450-451;

UNITED NATIONS (WORLD FOOD PROGRAMME) FEB:100;

UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND JAN:5-6, 27; FEB:99; MAR:151, 154; APR:212; MAY:299, 326;

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:6, 34; MAR:153; APR:247; MAY:295, 299, 303; JUNE:365, 400; JULY:441, 450-451;

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JULY:464;

UNITED NATIONS FORCES FEB:83;

UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:28; FEB:104;

UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST JULY:431;

UNITED NATIONS SOCIAL DEFENCE RESEARCH INSTITUTE (ROME) JUNE:364;

UNITED NATIONS SPECIAL FUND APR:246; MAY:306, 326; JUNE:399;

UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:1; FEB:89-90; MAY:308;

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:6; FEB:79, 84; MAR:151, 154; MAY:299, 303, 326-327; JUNE:359-360, 372;

UNITED STATES OF AMERICA JAN:1-2, 6-25, 30, 46-54; FEB:83, 93-98, 109-114, 118; MAR:153, 168, 170, 173, 175; APR:215-232, 248, 256-257, 259-267; MAY:295, 328; JUNE:400; JULY:432-436, 446-447;

UNIVERSAL POSTAL UNION JAN:23, 39-44, 56; FEB:119-124; MAY:308-313; JUNE:388-392;

UNIVERSITIES APR:220-221;

UNRWA JULY:431;

UPPER VOLTA FEB:79; JUNE:374, 381; JULY:436;

URBAN DEVELOPMENT JUNE:361;

URUGUAY JAN:14, 47; APR:243; JUNE:381, 386-387; JULY:442, 452;

VEGETABLES FEB:76;

VENEZUELA JAN:2, 5; FEB:110; APR:223, 252; MAY:313-314; JUNE:364, 368; JULY:438, 440;

VESSELS JAN:30, 37, 55; FEB:124; APR:261; JUNE:375; JULY:456;

VETERINARY MEDICINE JAN:5; APR:212;

VIENTIANE JAN:3; MAR:153, 156, 177, 186; APR:210; MAY:302;

VISAS JAN:16; FEB:96; JUNE:383; JULY:437, 439;

INDEX (FRANCAIS)

SRI LANKA JAN:3, 24, 54; FEV:77, 90-91, 118; MARS:173; JUIN:379; JUIL:464;
 STAGIAIRES JUIL:434-435;
 STATIONS METEOROLOGIQUES JUIL:434;
 STATISTIQUES FEV:94; MARS:153; MAI:295;
 STUPEFIANTS JAN:9, 11, 49-50; FEV:105-107; AVR:216, 247; JUIN:385-386; JUIL:446;
 SUCCESSIONS D'ETATS JUIL:432;
 SUCRE JAN:2, 35-37; FEV:115; MARS:159-160; AVR:241; MAI:306-307; JUIN:394-395; JUIL:449;
 SUEDE JAN:2, 12, 31; MARS:153; AVR:211, 231, 233, 248; MAI:295, 301-302, 318, 332; JUIN:370, 394, 397-398; JUIL:439, 457;
 SUEZ (CANAL) AVR:217, 265;
 SUISSE JAN:1, 4, 12, 32, 46; FEV:115; MARS:156, 177; AVR:212-214, 232, 245, 263; MAI:303; JUIN:366, 370; JUIL:460-461;
 SURINAM AVR:210, 237-241; MAI:300;
 SYLVICULTURE FEV:89;

 TARBELA (PAKISTAN) JUIL:433;
 TCHAD MAI:308-313; JUIN:366-368, 382-385; JUIL:436;
 TCHAD (LAC) AVR:225;
 TCHECOSLOVAQUIE JAN:1, 3; AVR:230, 260; MAI:299, 302; JUIN:380; JUIL:439;
 TECHNICIENS AVR:222;
 TECHNOLOGIE AVR:217, 241-242;
 TELECOMMUNICATIONS JAN:8, 13-14, 23, 26, 46; FEV:113; MAI:298; JUIN:364;
 TELEVISION JAN:26; AVR:219;
 TERRES--MISE EN VALEUR JAN:19; FEV:87, 90; MARS:151; AVR:218, 226, 266;
 TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'ASIE FEV:119-120;
 TERRITOIRES PORTUGAIS DE L'OCEANIE FEV:119-120;
 TEXTILES FEV:98, 110, 112-113; AVR:217, 223, 230, 260, 262; JUIL:432;
 THAILANDE JAN:2-3, 20, 53; FEV:80, 92; MARS:173; AVR:231, 241, 256; MAI:307, 317; JUIN:375; JUIL:435;
 THONIDES FEV:119;
 TOGO JUIN:375; JUIL:436;
 TONGA AVR:230; JUIN:393;
 TOPOGRAPHIE JUIL:432;
 TOURISME FEV:101; JUIN:361; JUIL:443;
 TRAFIC FRONTALIER JAN:32; MAI:299;
 TRAITE DES ETRES HUMAINS AVR:245;
 TRANSPORT JAN:3, 5, 7, 26, 39, 46, 48; FEV:98, 107, 111, 116, 118, 124; MARS:154, 176; AVR:214, 219, 260; MAI:295, 317-318, 328;
 JUIN:361, 370, 382; JUIL:460;
 TRANSPORT DE MARCHANDISES JAN:3, 15, 45, 54; FEV:103; MARS:153, 176-177; MAI:308; JUIL:443, 463;
 TRANSPORT--VOYAGEURS JUIL:443;
 TRANSPORTS AERIENS JAN:5, 7, 26, 39, 46-48; FEV:98, 107, 110-111, 116; MARS:153, 155-156, 175; AVR:230, 232, 260-263; MAI:295, 299-300, 317-318, 328; JUIN:380; JUIL:440, 443;
 TRANSPORTS MARITIMES FEV:103, 117;
 TRANSPORTS ROUTIERS JAN:3; FEV:103, 108, 124; MARS:154, 176; JUIN:370, 382; JUIL:443, 463, 465;
 TRAVAIL JAN:37-39; FEV:124-126; AVR:246-247; MAI:301, 319-326; JUIN:386-388, 398; JUIL:452-460;
 TRAVAIL DE BUREAU JUIL:455;
 TRAVAIL NOCTURNE JUIN:386; JUIL:453-454;
 TRAVAIL OBLIGATOIRE MAI:321; JUIL:452, 454;
 TRAVAIL--HEURES JUIL:452-453;
 TRAVAILLEURS JAN:38-39; FEV:126; MAI:325; JUIN:387; JUIL:454-457;
 TRAVAILLEURS ETRANGERS MAI:320; JUIN:369;
 TRAVAILLEURS INDIGENES MAI:322-323;
 TRAVAILLEURS MIGRANTS MAI:323;

INDEX (ENGLISH)

PAGES MAY:320, 323;
 WAR VICTIMS JUNE:393;
 WATER RESOURCES JAN:5, 10, 21; FEB:76, 84, 95, 109; MAR:154; APR:215, 226, 230, 263-264, 267; MAY:299, 326; JUNE:369, 371-373;
 JULY:433;
 WATERCOURSES APR:261;
 WEAPONS JAN:19;
 WEAPONS--BACTERIOLOGICAL JULY:462;
 WEAPONS--NUCLEAR JAN:4; APR:212, 244, 251-252; JULY:461;
 WEATHER STATIONS JULY:434;
 WELLS FEB:80;
 WEST AFRICA APR:225;
 WOMEN JAN:45; APR:209; MAY:298; JUNE:385, 387; JULY:453;
 WOOL FEB:111, 113; APR:262;
 WORK HOURS JULY:452-453;
 WORKERS JAN:38-39; FEB:126; MAY:325; JUNE:387; JULY:454-457;
 WORKERS--FOREIGN MAY:320; JUNE:369;
 WORKERS--INDIGENOUS MAY:322-323;
 WORKERS--MIGRANT MAY:323;
 WORKERS--PROTECTION JAN:38; FEB:126;
 WORKERS--RURAL FEB:126; MAY:325; JULY:459;
 WORLD FOOD COUNCIL JUNE:363;
 WORLD FOOD PROGRAMME FEB:100;
 WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:23-24, 53; MAR:160; APR:243;
 WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION JAN:24; JUNE:377;
 WORLD TOURISH ORGANISATION JAN:25;
 YEMEN JUNE:362, 389-392;
 YOUNG PEOPLE FEB:126; JULY:454;
 YOUTH FEB:126;
 YUGOSLAVIA JAN:1; FEB:115; MAR:153-155; MAY:300; JUNE:362, 365, 386, 395; JULY:444;
 ZAIRE JAN:50; FEB:75, 84, 102; MAR:151; APR:225; JUNE:366, 370, 380; JULY:447;
 ZAMBIA JAN:23; FEB:89; JULY:435;

INDEX (FRANCAIS)

TRAVAILLEURS RURAUX FEV:126; MAI:325; JUIL:459;
 TRAVAILLEURS--PROTECTION JAN:38; FEV:126;
 TRINITE-ET-TOBAGO JAN:2;
 TUNISIE JAN:23, 26; FEV:80; MARS:168, 176; AVR:229; JUIN:376;
 TURQUIE JAN:1, 38; FEV:78, 88; MARS:173, 175; AVR:211-214, 253; JUIL:449;
 UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:1-2, 16-17, 31, 33, 47-48, 53; FEV:99-102, 118-119; MARS:181-184; AVR:209, 227-228, 257, 259, 261; MAI:302, 316; JUIN:365; JUIL:439, 442, 461, 464-465;
 UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE JUIL:444;
 UNION POSTALE UNIVERSELLE JAN:23, 39-44, 56; FEV:119-124; MAI:308-313; JUIN:388-392;
 UNIVERSITES AVR:220-221;
 URUGUA JUIL:431;
 URBANISME JUIN:361;
 URUGUAY JAN:14, 47; AVR:243; JUIN:381, 386-387; JUIL:442, 452;
 VAISSEAUX JAN:30, 37, 55; FEV:124; AVR:261; JUIN:375; JUIL:456;
 VARIOLE JAN:23, 53;
 VEGETAUX AVR:215, 226, 264; MAI:298; JUIN:375;
 VEHICULES A MOTEUR JAN:31; FEV:103, 105; MARS:158; MAI:305; JUIN:385; JUIL:448, 463, 465;
 VENEZUELA JAN:2, 5; FEV:110; AVR:223, 252; MAI:313-314; JUIN:364, 368; JUIL:438, 440;
 VENTES INTERNATIONALES JAN:49-50; JUIL:435;
 VIANDE JAN:16; AVR:228; JUIL:433, 435;
 VIET NAM JAN:3; MARS:153, 156, 177, 186; AVR:210; MAI:302;
 VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS MAI:324;
 VIREMENTS POSTAUX JAN:43; FEV:123; MAI:311-312;
 VISAS JAN:16; FEV:96; JUIN:383; JUIL:437, 439;
 VOLS APPRETES AVR:232, 262-263;
 VOYAGES JAN:26; AVR:214; JUIN:368, 383;
 YEMEN JUIN:362, 389-392;
 YUGOSLAVIE JAN:1; FEV:115; MARS:153-155; MAI:300; JUIN:362, 365, 386, 395; JUIL:444;
 ZAIRE JAN:50; FEV:75, 84, 102; MARS:151; AVR:225; JUIN:366, 370, 380; JUIL:447;
 ZAMBIE JAN:23; FEV:89; JUIL:435;

